



DZIENNIK ŁÓDZKI

Najstarsza gazeta Łodzi

Posiedzenie Sejmu PRL

Nowy rozdział w stosunkach państwo - Kościół

Wystąpienie premiera M. F. Rakowskiego

Sprawa, z którą dziś występuje przed Wysoką Izbą dotyczy sfery życia duchowego narodu - to stwierdzenie premiera, charakteryzuje tematykę, która zdominowała środową debatę poselską.

mienia i wyznania oraz o ubezpieczeniu społecznym duchownych.

Rangę rozpatrywanych przez Sejm w pierwszym czytaniu projektów aktów prawnych podkreślił fakt, że premier zdecydował się przedstawić je Izbie osobiste.

W jego wystąpieniu znalazło się przypomnienie trudnych stosunków między państwem i Kościołem w minionych 45 latach, a także stwierdzenie, że dziś te ostre spo-

ry należą do przeszłości. (Tezy wystąpienia premiera zamieszczamy na str. 3).

W poselskiej debacie nad tym punktem porządku obrad zabrało głos 12 dyskutantów. Wszyscy oni podkreślili przełomowe dla stosunków między państwem a Kościołem znaczenie przedłożonych Izbie projektów aktów prawnych. Akcentowali wielkie związki Polski z Kościołem, wyrażali przekonanie, że propozycje te są zgodne z polską racją stanu, zaś nowe akty prawne będą sprzyjały wzajemnemu zrozumieniu i poszanowaniu Polaków oraz doprowadzą do równoprawnego uczestnictwa obywateli w życiu publicznym.

Posel Jerzy Ozdowski pokreślił, że proponowane rozwiązania minimalizują możliwości kolizji między Kościołem a państwem i tworzą warunki realnej współpracy obu wspólnot. Wskazał jednocześnie, że Kościół nie rezygnuje z wydawania ocen w kwestiach politycznych, jeżeli takich ocen domagać się będzie godność i powołanie człowie-

ka. Poseł Józef Wójcik przypomniał podpisanie w 1950 r. - w efekcie odważnej i dalekowzrocznej decyzji prymasa S. Wyszyńskiego - porozumienia między Kościołem a państwem, bezprzykładną w krajach socjalistycznych próbę powstrzymania wyniszczającego procesu konfrontacji światopoglądowej. Niestety, zawarte w tym akcie postanowienia zostały szybko pogwałcone środkami administracyjnymi.

Interesujące było wystąpienie w imieniu Klubu Poselskiego PZPR. Nie przemawiał - powiedział pos. Jarema Maciszewski - w imieniu partii ateistów. X Plenum KC stwierdziło wyraźnie, że stosunek do wiary, religii, tradycji i obrzędów religijnych nie stanowi i nie może stanowić kryterium przynależności do naszej partii. Mamy świadomość, że przewinienia czy błędy ze strony państwa w stosunku do Kościoła i ludzi wierzących, w różnym stopniu nasilenia występujące w przeszłości, musiały siłą rzeczy obracać się przeciwko prawom człowieka. Jednocześnie jednak poseł stwierdził, że nie powinniśmy nadejść czasu, w których wyznawca innej religii niż wyznawca większości lub człowiek niewierzący i niepraktykujący mógłby być poddawany presji, środowiskowym szykanom czy - dyskryminacji. Cechą każdej demokracji powinno być szanowanie praw mniejszości.

W debacie, wyrażającej główne poparcie dla projektów ustaw, przedstawiano też uwagi odnośnie konkretnych, proponowanych rozwiązań i sformułowań. Sejm ode-

(DALSZY CIĄG NA STR. 2)

Wizyta ministra kultury NRD

„Nie ma drugiej tak twórczej granicy łączącej dwie kultury, jak biegnąca wzdłuż Odry i Nysy” - powiedział dziennikarzowi PAP przebywający w Warszawie na zaproszenie Aleksandra Krawczuka, ministra kultury NRD - Hans Joachim Hoffmann.

Nasze dzisiejsze kontakty - powiedział m. in. H. J. Hoffmann - są kontynuacją dokonanej przeszłości i nawet trudne doświadczenia początku lat osiemdziesiątych ich nie zakłóciły. Nakreślenie planów na przyszłość służy moją wizytą w Warszawie. Dyskutujemy nad projektem dokumentu określającego kierunki wzajemnych kontaktów do 2000 r., wspólnie czcicie będziemy m. in. półwiecze zwycięstwa nad faszyzmem.

W. Chmielewski odbył karę

W poniedziałek, 24 bm. zakończył odbywanie kary pozbawienia wolności Waldemar Chmielewski - jeden ze współoskarżonych w procesie o uprowadzenie i zabójstwo ks. J. Popiełuszki. 7 lutego 1985 r. wyrokiem Sądu Wojewódzkiego w Toruniu został on skazany na 14 lat pozbawienia wolności. Na podstawie decyzji Sądu Najwyższego w związku z art. 4 ustawy z 17 lipca 1986 r. o szczególnym postępowaniu wobec sprawców niektórych przestępstw - złagodzono mu karę do 4,5 roku i odbył ją w całości.

Poszłi sprawcy odbywają karę pozbawienia wolności zgodnie z wyrokiem.

Gdańsk

Józef Piłsudski patronem stoczni

Minister transportu, żeglugi i łączności wyraził zgodę na nadanie Gdańskiej Stoczni Remontowej imienia Józefa Piłsudskiego. Z wnioskiem wystąpił pod koniec listopada ub. r. organizacja społeczna, rada pracownicza oraz kierownictwo zakładu. Nadanie imienia stoczni nastąpi najprawdopodobniej 12 maja br. w 54 rocznicę śmierci Józefa Piłsudskiego.



25 km. ze stacji Kiskunhalas na Węgrzech wyruszył pociąg z 31 czołgami radzieckimi. Do końca 1990 r. liczebność stacjonujących na Węgrzech wojsk radzieckich ma się zmniejszyć o około 25 proc.

CAF - MTI

Śmierć byłego sekretarza premiera Japonii

W drodze popełnił samobójstwo Ihei Aoki, były sekretarz premiera Japonii Naboru Takeshity. Jak podała policja, Ihei Aoki podjął so-

bie żył w swoim mieszkaniu w Tokio.

Samobójstwo Ihei Aoki nastąpiło w dzień po oświadczeniu premiera Naboru Takeshity, który zapowiedział ustąpienie ze stanowiska szefa rządu.

Agencja KYODO, powołując się na źródła polityczne w Tokio, pisze, że przez dłuższy czas Ihei Aoki zajmował się sprawami finansowymi Naboru Takeshity. W okresie kiedy był sekretarzem premiera Aoki zakupił 2 tysiące akcji „Recruit Comos Co.” - filii „Recruit Co.”. Pożyczył też 50 milionów jenów od byłego prezesa „Recruit Co.”. Tego typu transakcje finansowe - pisze Reuter - są powszechnie uważane za dotacje polityczne dla premiera.

Warszawskie rozmowy J. P. de Cuellara

Przebywający w Polsce z wizytą oficjalną sekretarz generalny ONZ Javier Perez de Cuellar prowadził wczoraj w Warszawie rozmowy z eselowymi osobistościami polskiego życia politycznego.

Przewodniczący Rady Państwa Wojciech Jaruzeński przyjął przebywającego w Polsce z wizytą oficjalną sekretarza generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych.

W ramach sąsiad dla rozwoju owocnej współpracy między Organizacją Narodów Zjednoczonych a Polską, Wojciech Jaruzeński udekorował Javiera Pereza de Cuellara Wielką Wstęgą Orderu Zasługi PRL.

Kolejnym punktem programu pobytu Javiera Pereza de Cuellara w Warszawie była wizyta w gmachu Urzędu Rady Ministrów, gdzie przyjął go premier Mieczysław F. Rakowski.

Sekretarz generalny ONZ stwierdził, że z ogromnym uznaniem i uwagą śledzi od dawna, szeroko zakrojone procesy reformy i przebudowy podejmowane w tej części Europy, zwłaszcza w Polsce i Związku Radzieckim.

Podczas spotkania w Sejmie marszałek Roman Malinowski poinformował sekretarza generalnego ONZ o przebiegu i wynikach Konferencji przewodniczących parlamentów Europy, USA i Kanady, która odbyła się w listopadzie ub. r. w Warszawie oraz o działaniach dla wprowadzenia w życie przedstawionych na konferencji wniosków i propozycji.

Sekretarz generalny ONZ Javier Perez de Cuellar prowadził też rozmowy w MSZ. Omówiono dotychczasowy dorobek i perspektywy



Mimo trudności w dostarczaniu produktów żywnościowych do Kabulu miejscowy targ jest dobrze zaopatrzony.

CAF - Reuter



W PRACY NIE ZAPALISZ...

Dyrekcja jednego z największych gigantów przemysłowych USA - Ford Motor Company zamierza pod koniec bieżącego roku zabronić palenia papierosów we wszystkich swych zakładach i urzędach.

Od 1 czerwca palenie zabronione będzie we wszystkich salach konferencyjnych, audytoriach i obiektach sportowych. Natomiast od 1 stycznia przyszłego roku wejdzie w życie przepis, zakazujący palenia we wszystkich gabinetach i pomieszczeniach roboczych.

Koncern ten nie jest bynajmniej pierwszą firmą amerykańską podejmującą ostre działania przeciwko palaczom. Według danych, ogłoszonych ostatnio przez organizację „Administrative Management Society”, 60 proc. z 283 objętych badaniem firm przeprowadzi kampanie przeciwko paleniu.

dalszego rozwoju współpracy naszego kraju z ONZ.

Minister Tadeusz Olechowski zapoznał sekretarza generalnego z wysoką oceną rządu PRL dotyczącą poważnego umocnienia roli i znaczenia ONZ, które dokonało się w ostatnim czasie.

W późnych godzinach popołudniowych Javier Perez de Cuellar spotkał się w swej rezydencji z przewodniczącym NSZZ „Solidarność” Lechem Wałęsą.

W godzinach wieczornych sekretarz generalny ONZ, któremu towarzyszył minister spraw zagranicznych Tadeusz Olechowski przybył do Katowic, skąd udał się do Krakowa.

A. Doboszyński i A. Lisowski uniewinnieni

Kolejne rewizje Sądu Najwyższego

Jak informuje rzecznik prasowy SN - w składzie 7 sędziów rozpoznal rewizję nadzwyczajną pierwszego prezesa SN wnoszącą o uniewinnienie skazanego przed 40 laty na karę śmierci Adama Doboszyńskiego jako „agenta inspiracyjnego” wywiadu niemieckiego i amerykańskiego.

Sąd Najwyższy podzieliłac w całości argumentację rewizji nadzwyczajnej, że w aktach sprawy brak jest obiektywnych dowodów potwierdzających udział A. Doboszyńskiego w działalności obcych wywiadów - oskarżonego uniewinnił. Sądy wojskowe rozpoznając wówczas tę sprawę naruszyły podstawowe zasady praworządności, co w konsekwencji doprowadziło do niesusznego skazania.

Sąd Najwyższy w składzie 5 sędziów uniewinnił Antoniego Lisowskiego uwzględniając wniesioną przez prokuratora generalnego PRL rewizję nadzwyczajną. A. Lisowski został niesłusznie skazany na karę śmierci za rzekomy udział w wywożeniu Po-

laków na roboty do Niemiec w latach 1939-1944

Benzyna

Zakupy interwencyjne złagodzą braki?

Przed stacjami bezynowymi nadal wielu zmotoryzowanych oczekuje w kolejkach po paliwo. Czy poczynione w ostatnim czasie interwencyjne zakupy etyliny są granicą przytoczyła się do zmniejszenia deficytu benzyny? Z tym pytaniem dziennikarz PAP wrócił się do dyrektora ds. handlowych CPN Andrzeja Gałczyńskiego.

W ostatnim czasie zakupiliśmy ok. 12 tys. ton benzyny m. in. w Danii, NRD i już obecnie jest ona sprzedawana w stacjach benzynowych - powiedział A. Gałczyński. Jeszcze w kwietniu spo-

dziewamy się dalszych 4 tys. ton benzyny z Austrii. Od maja do kwietnia zakontraktowaliśmy dodatkowo w Danii, NRD i Austrii po 27 tys. ton etyliny miesięcznie. Czynnione są dalsze zabiegi o zwiększenie importu benzyny.

Kolejki po etylinę spowodowane są wyższymi, niż pierwotnie przewidywano, zakupami tego paliwa po zmniejszeniu reglamentacji - powiedział A. Gałczyński. Według ocen (tak przewidywał CPR) możliwy był o 4,6 proc. wzrost podaży benzyny.

Pierwsze miesiące br., a zwłaszcza marzec i kwiecień pokazały, że zakupy wzrosły o 20 proc., a mimo to popyt nie został zaspokojony, o czym świadczą kolejki przed dystrybutorami CPN. Przypuszcza się zatem, że popyt jest wyższy o dalsze 20 proc. Stąd też interwencyjne zakupy etyliny są granicą. Czas ich realizacji warunkują jednak kwestie techniczne przywozu paliw z innych państw oraz możliwości finansowe kraju.

LECZENIE HAZARDZISTÓW

W amerykańskim stanie Maryland otwarty został pierwszy na świecie szpital specjalizujący się w leczeniu hazardzistów.

Zdaniem grupy lekarzy amerykańskich, hazard jest taką samą niebezpieczną chorobą, jak alkoholizm czy narkomania. Tylko naukowe podejście do problemu może gwarantować wyleczenie ludzi z tej przypadłości.

Kuracja trwa - niestety - aż rok. Szpital mieści się w odległej okolicy, aby kuracja nie miała żadnej szansy dotarcia do ruletki, stolika karcianego, czy też na wysięgi.

Po zakończeniu pierwszego turnusu okazało się, że z 200 kuracjuszy 180 wyleczyło się, a 20 znów poddało się nalogowi.

NAJDROŻSZE POMIESZCZENIA

Stolica Japonii jest najdroższym miastem świata jeśli cho-

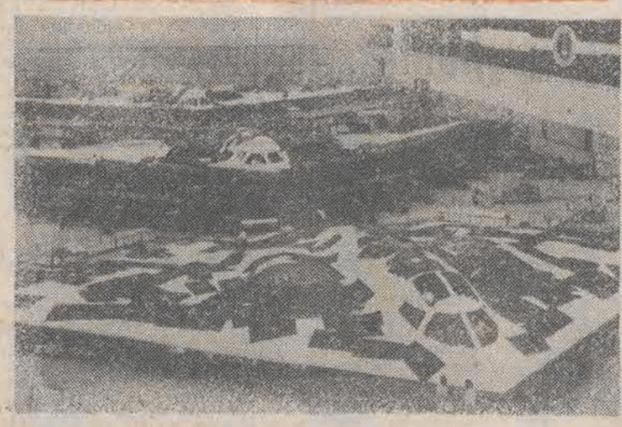
GLUCHNĄ OD HALASU

2 230 tys. spośród 3 mln mieszkańców Rzymu traci słuch z powodu nadmiernego, przekraczającego ustalone przez Światową Organizację Zdrowia normy hałasu, który panuje w stolicy Włoch - poinformowała miejscowa organizacja ekologów.

Główną przyczyną hałasu są samochody i autobusy. Niemalże znaczenie ma upodobanie Włochów do używania klaksonów.

Według obliczeń specjalistów, nadmierny hałas negatywnie wpływa na słuch połowy mieszkańców Paryża i ponad jednej trzeciej mieszkańców Kopenhagi.

Opr. kp



USA. W Palmdale (Kalifornia) wytwarzane są najnowsze bombowce amerykańskie strategiczne B-2 Stealth, które zgodnie z założeniami konstrukcyjnymi są niewykrywalne dla współczesnych systemów radarowych.

CAF - AP - telefoto

100 000 000\$ na remont „lowy”

Naprawa amerykańskiego krążownika „lowa”, na którym w ubiegłą niedzielę doszło do eksplozji w jednej z wież strzelniczych, będzie kosztowała co najmniej 100 mln dolarów. Taka jest opinia specjalisty wojskowego USA i działacza społecznego dyrektora waszyngtońskiego Ośrodka Informacji Wojskowej, Johna Laroka.

W tej sytuacji Ośrodek Informacji Wojskowej uważa, że celowe byłoby przekształcenie okrętu w pływające muzeum i zamowienie go przy jakimś nabrzeżu w Nowym Jorku.



Dziś mamy czwartek, 27 kwietnia. Słońce wzeszło o godz. 5.14, zaszło zaś o 19.55.

Imieniny obchodzą

Teofil, Zysa, Tullia, Arystyd Dyżurny synoptyk

w dniu dzisiejszym przewiduje następującą pogodę dla Łodzi: zachmurzenie małe i umiarkowane, po południu wzrastające do dużego. Możliwy opad przelotny lub burze. Temp. maks. w dzień 20 st. Wiatr słaby i umiarkowany, w ciągu dnia przejściowo dość silny, południowy i południowo-wschodni. Ciśnienie o godz. 19 wynosiło 978,7 hPa (734,1 mm Hg), a temperatura 19,0 st. C.

Z kalendarza wydarzeń

1940 - Utworzono obszar koncentracyjny w Oświęcimiu-Brzezince. 1954 - Zm. A. B. Dobrowolski, pedagog, geograf

Taka sobie myśl

Między wierszami może być ukryty najwyższy sens. Między słowami jest miejsce na myśl.

Umiechnij się



Eliminacje mistrzostw świata

Pierwsza porażka Hiszpanii

GRUPA I: Bułgaria przegrała w Sofii z Danią 0:2 (0:1). Bramki: Povlsen (41 min.) i Laudrup (89 min.).

- 1. Rumunia 5:1 6-1
- 2. Dania 4:2 4-2
- 3. Grecja 2:4 1-4
- 4. Bułgaria 1:5 2-6

GRUPA III: ZSRR pokonał NRD 2:0. Bramki strzelił: Dobrowolski (3 min.), Litowczenko (20 min.) i Protasow (40 min.).

Polska — USA 2:1 na hokejowych MS

Od spotkania hokeistów Finlandii i RFN rozpoczęła się druga runda mistrzostw świata w Sztokholmie. W środę grały drużyny grupy spadkowej 5-3. Finlandia zremisowała się hokeistom RFN wygrywając 3:0 (2:0, 1:0, 0:0).

W drugim spotkaniu reprezentacja Polski ponownie nie sprostała drużynie USA przegrywając 2:1 (1:4, 0:5, 1:2).

Tak więc padły pierwsze rozstrzygnięcia na hokejowych mistrzostwach świata w Sztokholmie. Finlandia i USA zapewniły sobie prawo gry w przyszłorocznych mistrzostwach świata grupy „A” w Szwajcarii.

TABELA GRUPY SPADKOWEJ

- 1. USA 7:9 31-31
- 2. Finlandia 7:9 25-25
- 3. POLSKA 2:14 12-70
- 4. RFN 2:14 17-37

W meczach drużyn ubiegających się o miejsca 5-8 bieżąca sytuacja i wyniki z całego turnieju. Natomiast rywalizacja o miejsca 1-4 rozpoczyna się jakby od nowa. W puli finałowej nie uwzględnia się rezultatów z pierwszej rundy mistrzostw. Dział pierwsze mecze o medale. Grają: ZSRR — CSRS i Szwecja — Kanada.

W SKRÓCIE

• Etapem w Avezzano rozpoczął się kolarski wyścig Giro Delle Regioni. Pierwszy etap — kryterium w Avezzano zakończył się zwycięstwem reprezentanta Włoch — Giraldini. Zawodnik gospodarzy wyprzedził na ostatnich metrach bardzo aktywnie jadącego na całej trasie Karłowicza, a trzecie miejsce zajął Holender Netherlof.

• Dorota Idzi po czwartej konkurencji mistrzostw Europy w pięcioboju nowoczesnym (biegu przelajowym) jest wciąż na czelu i powiększyła nawet swą przewagę nad najgroźniejszą rywalką Włoszką Boccolari do 51 pkt. Polka w biegu spisała się bardzo dobrze zajmując z czasem 7:12,4 — 1040 pkt. siódme miejsce. Dąbrowska ukończyła bieg na miejscu czwartym — 7:09,6 — 1155 pkt.

• Wyniki po czterech konkurencjach: 1. Idzi (Polska) — 4351 pkt. 2. Boccolari (Włochy) — 4300 pkt. 3. Kovacs (Węgry) — 4227, 6. Dąbrowska (Polska) — 4141, 14. Kotowska (Polska) — 3992.

• Drużynowo: 1. Polska — 12484 pkt. 2. Węgry 12350, 3. Francja — 12167.

• W najbliższym składzie z mistrzem Polski Wojciechem Kowalskim na czele wystąpi tenisowa reprezentacja w meczu o Puchar Davisa przeciwko Grecji (5-7 maja w Warszawie).

• Do drużyny, która będzie prowadziła kapitan ekipy dąwspowowej P. Henryk Donajewski, powołani zostali: Wojciech Kowalski, Tomasz Iwanicki, Lech Sidor i Ryszard Małor.

• Kadrowicze rozpoczynają grupowanie treningowe 27 bm. na kortach warszawskiej Legii. Przewidziane są trzy sparingowe z przebywającymi w stolicy tenisistami radzieckimi i rumuńskimi. Warto dodać, że w grupowaniu weźną udział dodatkowo trzej zawodnicy: Wojciech Jamroz, Krzysztof Gasczyk i Bartłomiej Dąbrowski.

• Dobra forma zaprezentowali polscy brydżyci na przeprowadzonych od 29 do 23 kwietnia w Sofii mistrzostwach krajów socjalistycznych. W turnieju „open” polski zespół grający w składzie Martens, Szymonowski, Romanski, Tuszyński, Balicki, Zmudzinski wygrał zdecydowanie gromadząc 142 wp (victory points). Nasza drużyna kobieca Brevlek, Brynkiewicz zafala drugie miejsce 53 wp ustępując tylko gospodarzom — Bułgarom 53 wp.

• W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

Na „Honorowej trybunie”

Ogłoszamy wyniki dorocznego plebiscytu Wojewódzkiej Federacji Sportu w Łodzi na najlepszych juniorów i ich wychowawców.

Na honorowej liście trenerów znaleźli się: Zbigniew Kowalczyk (wychowawca młodych utalentowanych hokeistów Spółem), Edward Olszak (trener młodych strzelców Orła), Waldemar Sawosz (opiekun zapasników PTC), Zbigniew Tadej (szkoleniowiec młodych piłkarzy Widzawa) Anna Zgierska (opiekunka gimnastyczek Tecey).

W gronie wyróżnionych młodych sportowców widnieją nazwiska: Iwona Ciołkowskiej (lekkooletka Startu), mistrzyni Polski juniorek w skoku w dal, Agnieszka Gierga (reprezentantka Polski juniorek i mistrzyni kraju, broni barw pier-

Bez sensacji Anglia — Albania 5:0

W oczekiwaniu z wielkim zainteresowaniem meczu II grupy eliminacji mistrzostw świata strefy europejskiej Anglia pokonała Albanię 5:0 (2:0). Bramki dla zwycięzcy strzelił: Lincker (5 min.), Beardsley (12 i 63 min.), Waddle (72 min.) i Gascoigne (samobójcza — 88 min.).

A więc na Wembley odbyło się bez sensacji. Zresztą nikt nie wierzył w to, że piłkarze Albani nie zdecydowali outsiderzy tej grupy, mogą przynajmniej zremisować. Gospodarze przez cały czas posiadali zdecydowaną przewagę. Zadanie ułatwio im to, że Albańczycy wystąpili ostatni brakiem kilku zawodników podstawowego składu. Następnym mecz w tej grupie Szwecja — Polska 7 maja w Sztokholmie. Nie trzeba nikogo przekonywać, jakie ma on znaczenie dla obu tych zespołów, przy tak wysokim zwycięstwie Anglików.

W końcowej części środowych obrad Sejm rozpatrzył w pierwszym czytaniu projekt ustawy o mieniu komunalnym, reprezentowany przez ministra finansów Andrzeja Wróblewskiego. Istotą tej regulacji polega na wyposażeniu samorządów terytorialnych w pełnię praw właścicielskich do określonych ustawowo składników majątkowych — dzięki czemu samorządy te stają się pełnymi gospodarzami na własnym terenie. Projektowana ustawa ureguluje przede wszystkim problematykę wydzielenia mienia komunalnego jako nowej, odrębnej formy własności

konanych w czerwcu ub. r. zmian w konstytucji. Projektowane rozwiązania spotkały się generalnie z pozytywną oceną — choć zgłoszono też sporo szczegółowych zastrzeżeń i wątpliwości. Również ten projekt ustawy Sejm skierował do powołanej w tym celu komisji nadzwyczajnej.

Debata przedłużyła się do godzin wieczornych, w związku z czym przewidziane pierwotnie na środę pierwsze czytanie projektów ustaw o rozpoznawaniu przez sądy spraw gospodarczych i o zmianie ustawy o notariacie przeniesiono na dzisiaj — ogłaszając przerwę w obradach.

W dyskusji nad tym projektem wypowiedział się sześciu posłów. Podkreślili oni, że przedłożenie tej propozycji jest konsekwencją do-

runików pracy i życia młodzieży, do odbudowy mechanizmów wymiany pokoleniowej, do zapewnienia młodzieży podmiotowej roli. W ZSMP — powiedział — potrzebne są zmiany po to, aby organizacja była akceptowana w środowiskach młodzieży i skutecznie reprezentowała pokoleniowe interesy. Zmiany te powinny służyć umocnieniu ideałów związku — jego jedności, socjalistycznego obywatelstwa, otwartości na potrzeby i aspiracje rówieśników.

Następnie rozpoczęła się dyskusja. Delegaci zwracali uwagę na konieczność zmian w programie tej organizacji dostosowania jej działalności do szybko zmieniających się realiów politycznych i społecznych kraju. ZSMP nie może być jedynie — jak stwierdzano — organizacją zajmującą się problemami socjalno-bytowymi ludzi młodych, powinien także być polityczną reprezentacją młodej generacji.

W przerwie obrad Wojciech Jaruzelski rozmawiał z delegatami, dzieląc się swoimi opiniami o przebiegu zjazdowej dyskusji.

Rozpoczęto także procedurę wyborczą na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego, zgłoszono 3 kandydatów, a po dwóch na funkcję przewodniczących Głównego Komitetu Rewizyjnego i Głównego Sądu Koleżeńskiego.

Po 2 turach wyborów na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego ZSMP wybrany został Grzegorz Dittrich z Katowic.

Opr. kp

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

Bez sensacji Anglia — Albania 5:0

W oczekiwaniu z wielkim zainteresowaniem meczu II grupy eliminacji mistrzostw świata strefy europejskiej Anglia pokonała Albanię 5:0 (2:0). Bramki dla zwycięzcy strzelił: Lincker (5 min.), Beardsley (12 i 63 min.), Waddle (72 min.) i Gascoigne (samobójcza — 88 min.).

A więc na Wembley odbyło się bez sensacji. Zresztą nikt nie wierzył w to, że piłkarze Albani nie zdecydowali outsiderzy tej grupy, mogą przynajmniej zremisować. Gospodarze przez cały czas posiadali zdecydowaną przewagę. Zadanie ułatwio im to, że Albańczycy wystąpili ostatni brakiem kilku zawodników podstawowego składu. Następnym mecz w tej grupie Szwecja — Polska 7 maja w Sztokholmie. Nie trzeba nikogo przekonywać, jakie ma on znaczenie dla obu tych zespołów, przy tak wysokim zwycięstwie Anglików.

W końcowej części środowych obrad Sejm rozpatrzył w pierwszym czytaniu projekt ustawy o mieniu komunalnym, reprezentowany przez ministra finansów Andrzeja Wróblewskiego. Istotą tej regulacji polega na wyposażeniu samorządów terytorialnych w pełnię praw właścicielskich do określonych ustawowo składników majątkowych — dzięki czemu samorządy te stają się pełnymi gospodarzami na własnym terenie. Projektowana ustawa ureguluje przede wszystkim problematykę wydzielenia mienia komunalnego jako nowej, odrębnej formy własności

konanych w czerwcu ub. r. zmian w konstytucji. Projektowane rozwiązania spotkały się generalnie z pozytywną oceną — choć zgłoszono też sporo szczegółowych zastrzeżeń i wątpliwości. Również ten projekt ustawy Sejm skierował do powołanej w tym celu komisji nadzwyczajnej.

Debata przedłużyła się do godzin wieczornych, w związku z czym przewidziane pierwotnie na środę pierwsze czytanie projektów ustaw o rozpoznawaniu przez sądy spraw gospodarczych i o zmianie ustawy o notariacie przeniesiono na dzisiaj — ogłaszając przerwę w obradach.

W dyskusji nad tym projektem wypowiedział się sześciu posłów. Podkreślili oni, że przedłożenie tej propozycji jest konsekwencją do-

runików pracy i życia młodzieży, do odbudowy mechanizmów wymiany pokoleniowej, do zapewnienia młodzieży podmiotowej roli. W ZSMP — powiedział — potrzebne są zmiany po to, aby organizacja była akceptowana w środowiskach młodzieży i skutecznie reprezentowała pokoleniowe interesy. Zmiany te powinny służyć umocnieniu ideałów związku — jego jedności, socjalistycznego obywatelstwa, otwartości na potrzeby i aspiracje rówieśników.

Następnie rozpoczęła się dyskusja. Delegaci zwracali uwagę na konieczność zmian w programie tej organizacji dostosowania jej działalności do szybko zmieniających się realiów politycznych i społecznych kraju. ZSMP nie może być jedynie — jak stwierdzano — organizacją zajmującą się problemami socjalno-bytowymi ludzi młodych, powinien także być polityczną reprezentacją młodej generacji.

W przerwie obrad Wojciech Jaruzelski rozmawiał z delegatami, dzieląc się swoimi opiniami o przebiegu zjazdowej dyskusji.

Rozpoczęto także procedurę wyborczą na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego, zgłoszono 3 kandydatów, a po dwóch na funkcję przewodniczących Głównego Komitetu Rewizyjnego i Głównego Sądu Koleżeńskiego.

Po 2 turach wyborów na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego ZSMP wybrany został Grzegorz Dittrich z Katowic.

Opr. kp

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

Nowy rozdział w stosunkach państwo — Kościół

(DOKONCZENIE ZE STR. 1)

siast ustawy do rozpatrzenia przez podwójną do tego celu komisją nadzwyczajną.

Należy wyrazić zadowolenie — stwierdził pos. Ryszard Bender (bezp.) — że Sejm tuż przed końcem skróconej kadencji zdążył jeszcze rozpatrzyć i uchwalił trzy projekty ustaw istotne dla narodu polskiego. Dla narodu, gdyż Kościół katolicki od zarania dziejów po dzień dzisiejszy zawsze był i jest związany z naszym narodem.

Posel odczytał list, jaki otrzymał od władz Polskiego Towarzystwa Heraldycznego — w sprawie przywrócenia godła państwowemu historycznej postaci orła w koronie. Mówca poinformował, że przekazał ten wniosek Sejmowi przyszłej, X kadencji, podobnie jak wniosek w sprawie przywrócenia nazwy Rzeczypospolita Polska.

W końcowej części środowych obrad Sejm rozpatrzył w pierwszym czytaniu projekt ustawy o mieniu komunalnym, reprezentowany przez ministra finansów Andrzeja Wróblewskiego. Istotą tej regulacji polega na wyposażeniu samorządów terytorialnych w pełnię praw właścicielskich do określonych ustawowo składników majątkowych — dzięki czemu samorządy te stają się pełnymi gospodarzami na własnym terenie. Projektowana ustawa ureguluje przede wszystkim problematykę wydzielenia mienia komunalnego jako nowej, odrębnej formy własności

konanych w czerwcu ub. r. zmian w konstytucji. Projektowane rozwiązania spotkały się generalnie z pozytywną oceną — choć zgłoszono też sporo szczegółowych zastrzeżeń i wątpliwości. Również ten projekt ustawy Sejm skierował do powołanej w tym celu komisji nadzwyczajnej.

Debata przedłużyła się do godzin wieczornych, w związku z czym przewidziane pierwotnie na środę pierwsze czytanie projektów ustaw o rozpoznawaniu przez sądy spraw gospodarczych i o zmianie ustawy o notariacie przeniesiono na dzisiaj — ogłaszając przerwę w obradach.

W dyskusji nad tym projektem wypowiedział się sześciu posłów. Podkreślili oni, że przedłożenie tej propozycji jest konsekwencją do-

runików pracy i życia młodzieży, do odbudowy mechanizmów wymiany pokoleniowej, do zapewnienia młodzieży podmiotowej roli. W ZSMP — powiedział — potrzebne są zmiany po to, aby organizacja była akceptowana w środowiskach młodzieży i skutecznie reprezentowała pokoleniowe interesy. Zmiany te powinny służyć umocnieniu ideałów związku — jego jedności, socjalistycznego obywatelstwa, otwartości na potrzeby i aspiracje rówieśników.

Następnie rozpoczęła się dyskusja. Delegaci zwracali uwagę na konieczność zmian w programie tej organizacji dostosowania jej działalności do szybko zmieniających się realiów politycznych i społecznych kraju. ZSMP nie może być jedynie — jak stwierdzano — organizacją zajmującą się problemami socjalno-bytowymi ludzi młodych, powinien także być polityczną reprezentacją młodej generacji.

W przerwie obrad Wojciech Jaruzelski rozmawiał z delegatami, dzieląc się swoimi opiniami o przebiegu zjazdowej dyskusji.

Rozpoczęto także procedurę wyborczą na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego, zgłoszono 3 kandydatów, a po dwóch na funkcję przewodniczących Głównego Komitetu Rewizyjnego i Głównego Sądu Koleżeńskiego.

Po 2 turach wyborów na funkcję przewodniczącego Zarządu Głównego ZSMP wybrany został Grzegorz Dittrich z Katowic.

Opr. kp

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semaranch.

W tym roku Polski Komitet Olimpijski obchodził jubileusz 70-lecia swego istnienia. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie odbył się uroczysta akademii, na którą przyjeżdżało wielu zagranicznych gości, w tym także przewodniczący MKOl J. A. Semar

„DE” rozmawia z Noelem Clarkiem - tłumaczem literatury polskiej w Anglii

Tłumaczyłem „Grażynę” z pomocą polskich sił zbrojnych

W zeszłym tygodniu gościł w naszym mieszkaniu, na zaproszenie łódzkiego oddziału Stowarzyszenia Tłumaczy Polskich, NOEL CLARK, były dyrektor środkowoeuropejskiej sekcji BBC, tłumacz i popularyzator literatury polskiej w Anglii.

Łódzkie zaproszenie było dla mnie ogromnym i jednocześnie bardzo miłym zaskoczeniem — mówi N. Clark — ponieważ uważałem siebie za skromnego tłumacza. Dziękując za nie, muszę jednocześnie podziękować BBC, która nadała „Zemstę” Fredry w moim tłumaczeniu. Sądząc, że spektakl uświetli kilka osób w Polsce i właśnie ten fakt nasunął mi myśl o zaproszeniu mnie.

— Czy to jest pierwszy pana pobyt w naszym kraju?

— Nie, w Polsce gościłem już wiele razy, m.in. z tytułu swej pracy zawodowej, gdy byłem korespondentem BBC. W Łodzi jednak jestem pierwszy raz, choć oczywiście „polski Manchester” znany mi jest dobrze i to nie tylko jako ośrodek przemysłowy, ale i centrum kulturalne.

— Proszę powiedzieć, jak dobieło do zainteresowania się, raczej rzadkiego u rodowitego Anglika, językiem polskim?

— Stało się to zupełnie przypadkiem w 1942 roku. Do miasta, w którym mieszkałem, przyjechał polski żołnierz. W niedzielnym poranku zjawił się w kościele na mszę. Ksiądz ich natychmiast rozpoznał po charakterystycznych mundurach i zwrócił się do parafian, aby ich zaprosił do swych domów. Do naszego przyszli dystyngowani oficerowie w rogatywkach. Jeden z nich, mówiący świetnie po angielsku, francusku i niemiecku, zapytał mnie: czemu

nie spróbujesz nauczyć się polskiego? Miałem wtedy 17 lat, byłem po 1 roku studiów, tuż przed powołaniem do wojska. Pamiętam do dziś, bo spojrzawszy na niego przez ramię, co przeczytał po polsku z gazety. Była to liczba — 33 tysiące. Pomyslałem, że brzmi to interesująco i zaoferowałem się uczyć. Później major przysłał mi „Przyjęcie dobrej nadziei” Zygmunta Nowakowskiego, najpierw angielskie tłumaczenie, a następnie oryginalne. Kupiłem podręcznik gramatyki, słownik i zabrałem się do pracy. Od czasu do czasu pomagał mi polscy przyjaciele. Dziś, po przeszło 40 latach, dobrze czytam i piszę, ale zdarza się, że w mowieniu robię nawet poważne błędy.

— Panuje opinia, że nasz język sprawia wiele trudności cudzoziemcom...

— Tak, polski jest naprawdę bardzo trudny. Sprawa to wyimowa i odmiana oraz fakt, że wiele słów zmienia swój wygląd — myślę o pisowni — w zależności od funkcji w zdaniu. Czasem mam wrażenie, że ucze się 5-6 różnych słów na wyrażenie tego samego.

Dla mnie jest to bardzo interesujący język, ćwiczenie intelektualne, coś, jak rozwiązywanie krzyżówek.

— Od poznania języka do literackiego tłumaczenia prowadzi daleka droga. Jak pan ją przebył?

— Szukałem wszystkiego, co tylko było napisane po polsku. Najtrudniej było o polskie książki. Czytałem jednak wiersze w wydawanych podczas wojny „Wiadomościach Literackich”. Pierwszym, który zwrócił moją uwagę były „Daremuś żal” Asnyka. Spodobała mi się jego melodia i chyba dla-

tego postanowiłem go przetłumaczyć. Tekst wysłałem do „Wiadomości”. Wydrukowali i to mnie zachęciło do dalszej pracy. Próbowałem tłumaczyć to, co mi się podobało wybierając na ślepo wiersze Przerwy Tejmajera, Lenartowicza, Siomnisińskiego, fragmenty „Pana Tadeusza”. Po wstąpieniu do wojska, żeby nie zapomnieć tego, czego się nauczyłem i nie stracić nawyku pracy, wpadłem na pomysł przetłumaczenia „Grażyny”. Zajęło mi to dwa lata, ale dzięki pomocy polskich sił zbrojnych, udało się...

— Ostatnio wiele uwagi poświęcił pan Fredrze. Świadczy o tym nie tylko przekłady „Zemsty” i „Ślubów panieńskich”, ale prowadzony przez pana w BBC program popularyzujący tego autora. Skąd to szczególne zainteresowanie?

— Zaczęłam tłumaczyć Fredrę po tym, jak polski student zapytał mnie przed kilkoma laty w Oksfordzie: jak to się dzieje, że polska literatura, w przeciwieństwie do innych, np. rosyjskiej, nie jest w Anglii znana?

Myślę, że zwłaszcza Fredro zasługuje na międzynarodowe odkrycie. Uważam, że w swoich utworach przedstawił delikatną satyrę na rodzaj ludzi, która jest nie tylko ważna, ale i aktualna. Świetnie rozumiał ludzką słabość i ulomność krytykując je ze zrozumieniem okoliczności, które powodowały takie a nie inne zachowania.

— Fredro jest bardzo polskim pisarzem o bardzo polskim humorze. Jak jest on odbierany w pańskim kraju?

— To prawda, że Fredro jest bardzo polski i jego humor też. Ale postacie fredrowskie są nie tylko polskie ale po prostu ludzkie. Papkin ma pewne charakterystyczne cechy, które można rozpoznać od razu i nawet teraz między naszymi znajomymi czy przyjaciółmi można znaleźć Papkinów. Na pewno polskie oko i ucho wyróżnia bardzo polskie cechy, których ja może nie widzę. Szukałem jednak głównie tego, co jest uniwersalne. Spotkanie z utworami Fredry, to nie tylko kontakt z klasyką. Uważam, że autor ten może wiele interesującego i istotnego przekazać współczesnemu człowiekowi.

— Jaka jest według pana recepcja polskiej literatury w Anglii?

— To zależy. Jeśli chodzi o zainteresowanie literaturą ubiegłego stulecia, to jest ono niewielkie. Znacznie lepiej przedstawia się sprawa literatury współczesnej. Jest obecnie w Anglii kilku znakomitych tłumaczy polskiego pochodzenia, świetnie znających — po wielu latach pobytu — język i bardzo utalentowanych.

— A czy pan ma zamiar nadal pozostać w kręgu literatury polskiej XIX wieku czy też sięgnąć jednak do współczesności?

— Okazjonalnie tłumaczę literaturę współczesną, ale czynię to tylko na specjalne zamówienie wydawcy. Nastawiam się głównie na klasykę. Co prawda jest szalenie trudno dobrze oddać stary charakter wiersza i przełożyć go czytelnikowi na angielski, zachowując rytm i melodię. Myślę, że tłumacze polskiego pochodzenia mają tu większe pole do popisu, ale ja to po prostu lubię, traktując tę trudność jako swoiste wyzwanie. Rozmawiali: J. BARSKI i J. CYPERSKI

Koniec świata...w remoncie

...a dokładniej dzięki remontowi możliwa jest, jak to mówił Grek Zorba, taka piękna katastrofa! Wyjaśnijmy szczegóły. Dawny pałacyk Scheiblera, teraz siedziba Muzeum Kinematografii, jest dla realizatorów filmowych i telewizyjnych obiektem dziś jeszcze częściej wykorzystywanym niż dworzec w Skierniewicach.

W muzeum trwa remont, a reżyser Bogdan Hussakowski i scenograf Grzegorz Malecki chyba są jedynymi, których nie cieszy, że roboty od czasu gdy wybierali zrujnowane wnętrza jako scenografię sztuki E. Canettiego „Wesele”, jednak idą. No ale i tak jest jeszcze gdzie urządzić koniec świata. Kiedy byliśmy na planie, w ponurej scenierii trwali dzielnie aktorzy — Sławomir Misiurewicz i Mariusz Wojcichowski. Ich weselna elegancja mocno kontrastuje z ruiną weselnego domu. Ciemno, porożniane deski, kurz zwalonych tynków... wionie grzą.



Spektakl realizuje Łódzki Ośrodek Telewizyjny.

— „Wesele” Canettiego zacząłem dziewięć lat temu swój pobyt w Łodzi — mówi B. Hussakowski, dyrektor Teatru im. Jaracza. To, co robimy teraz nie jest odczytywaniem sztuki na nowo. To wszystko — upadek świata, poczucie zagrożenia nas ciągle dotyczy. Dziś może tylko akcenty rozkładają się inaczej. Podszczył jesteśmy katastrofą. Czasem ma ona uniwersalny, czasem egzystencjalny wymiar. Na naszych oczach (akcja toczy się między I a II wojną) ginie świat.

— Słowem jest ponuro i smutno. Tymczasem publiczność oczekuje głównie na rozrywkę.

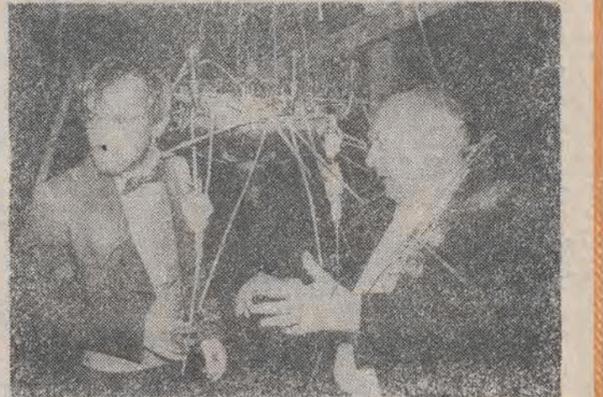
— To zrozumiałe. Jednak od czasu do czasu dobrze uruchomić nie tylko szczyki — chociaż „Wesele” jest w dużej części także komedią obyczajową.

— W polskiej tradycji teatralnej tytuł ten budzi natychmiast skojarzenie z dziełem Wyspiańskiego.

— Dramaturgicznie w obu utworach mechanizm jest podobny. Ramy wesela zawierają świat. Tu chocholim tańcem i niemocą jest metafora zagłady. Świat, który przedstawia Canetti zginie w katastrofie II wojny. A że jest w jego utworze trochę komedii, erotyki więc dla realizatorów to bogaty materiał.

— Z pudełka sceny wyszedł pan do wnętrza naturalnych.

— Sposób pracy bliższy jest filmowi telewizyjnemu. Ten rodzaj realizacji sprawia, że psychologiczny wymiar sztuki nabiera wyrazu. W jednym z mieszkań przy ul. Pabianickiej grałszymy część weselna, a w muzeum będzie katastrofa — egzystencjalny koniec świata. Rozwała się dom weselny, świat, w którym oni wszyscy żyli.



— Na planie głównie aktorzy z pana teatru.

— Jednym z powodów podjęcia realizacji dla telewizji jest możliwość współpracy z moimi aktorami. Niemal cała, około 20-osobowa, obsada to aktorzy z Teatru Jaracza, aczkolwiek nie ci sami, którzy grali dziewięć lat temu na scenie.

Wśród wykonawców m.in. Bożena Miller-Matecka, Hanna Bielusko, Bogusław Sochnacki, Andrzej Wichrowski, Andrzej Głogowski. Muzyka — Piotr Hertel.

Koniec świata coraz bliżej. Zaraz kolejne ujęcie. Na rozwalonym strychu rzeczywiście „pachnie” apokalipsą. Tylko w kąciuku widać jeden jasny punkt — żarzy się ekran monitora, na którym sprawdzany jest rejestrowany właśnie obraz. Bo też jak wyobrazić sobie koniec świata bez udziału telewizji!

RENATA SAS
Fot.: A. WACH

Spotkania z POLIHYMNIĄ

Terminem „muzyka dawna” określa się zwyczajowo kompozycje powstałe nie później niż w połowie XVIII stulecia. Właśnie na takie, napisane z pietyzmem przez starych mistrzów utwory, zapanowała moda, której konsekwencją jest tworzenie coraz to nowych, wyspecjalizowanych zespołów wokalnych i instrumentalnych. Te ostatnie, rodzące się — można to bez większej przesady powiedzieć — jak grzyby po deszczu, wykonują przede wszystkim dzieła pochodzące z epoki baroku. Jest to oczywiście, gdyż przed barokiem samodzielna muzyka instrumentalna znajdowała się w powłokach, istniała jako dziedziina o znaczeniu zupełnie marginesowym.

W książce „Problemy wykonawcze muzyki dawnej” Stanisław Krukowski pisze: „charakterystycznym rysem dzisiejszego wykonawstwa dawnej muzyki jest synteza praktyki wykonawczej i wiedzy muzykologicznej. W realizacjach dźwiękowych dąży się do uzyskania jak najpełniejszego autentyzmu stylistycznego”. Stwierdzenie to nie budzi wątpliwości. Życie zaś pokazuje, że

Concerto Avenna

do takiego autentyzmu zespoły zdążają dwiema drogami. Pierwsza polega na używaniu historycznych instrumentów, bądź ich wiernych kopii. Natomiast druga wiedzie przez stosowanie instrumentów nowoczesnych, ale granie na nich w sposób charakterystyczny dla minionych wieków (z ograniczonym wibratem, „skokową” dynamiką itp.). Ten drugi sposób wybrała dla siebie m.in. warszawska grupa „Concerto Avenna”. Wystąpiła ona w gościnnych wnętrzach Muzeum Historii Miasta Łodzi w ubiegłym piątek.

Ansambli ów, składający się głównie z absolwentów stołecznej uczelni muzycznej, rozpoczął działalność w 1985 r. z inicjatywy klawesynisty Władysława Kłosiwicza i kontrabasisty Andrzeja Mysińskiego. Jak mi powiedziano, słowo „Avenna” jest po prostu kombinacją imion Anna i Ewa. Istotnie, panie o tych imionach do kilkunastoosobowego zespołu należą. Dostrzegłem w nim też zresztą łódzianina — skrzypka Tomasza Guza, którego nazwisko nie zostało w programie wydrukowane. Znalazła się tam wszakże notka biograficzna francuskiego solisty — Philippe Bernolda, laureata Grand Prix na konkursie fletowym J. P. Rampala w Paryżu. Wspomnę, że do powtórzenia wydrukowanych w programie danych ograniczyła się wygłoszona przed koncertem zapowiedź, co można by uznać za celowe chyba tylko w wypadku awarii oświetlenia.

Bernold z nienaganną wirtuozerią i pięknym, subtelnym dźwiękiem polskojęzycznego złotem fletu interpretował koncerty D-dur Vivaldiego, d-moll C. P. E. Bacha oraz Suitę h-moll J. S. Bacha. Momentami tylko, np. w kończącej suitę, słynnej Badinerie, gra solisty okazała się trochę za delikatną w stosunku do mocno zarysowanego, smyczkowego tła.

Muzyce z „Concerto Avenna” dopełnił ten ciekawy, barokowy wicezór Sinfonia C-dur Vivaldiego (wyborne wprost piana w cz. II) i dwoma Concerti grossi Haendla: F-dur i h-moll op. 6. Było to wysokiej próby muzykowanie kameralne, odznaczające się spójnością i precyzją. Docenił to licznie zgromadzeni słuchacze, nagradzając artystów długimi brawami.

JANUSZ JANYST

Ważna dramaturgia i nad wyraz skromna scenografia, sprawiły, że tylko wysiłkiem aktorskim Hanny Bieluszko, Joanny Sochnackiej i Piotra Cyrwusa, zawiadzać należy utrzymanie przez ponad godzinę zainteresowania małych widzów. Z problemem tych zdawał sobie chyba też sprawę pozornie tylko negatywny bohater tej sztuki — smok, przyspieszając w finale odmierzenie czasu dzielącego nas od rozstrzygającego posunięcia.

Niestety, nie po raz pierwszy żalować trzeba, że ciekawym przedstawieniem nie odpowiada, proporcjonalnie do nich, zainteresowanie. Szkoła.

Dziś i jutro w spektaklu „Wesele wdówka” F. Lehara prezentowanym na Scenie Teatru Muzycznego wystąpią gościnnie wybitni soliści Teatru Muzycznego w Iwanowie: Tamara Drażuk w tytułowej roli oraz Jurij Kogan, Władimir Kielin oraz Władimir Kocieryński.

Gościom towarzyszyć będą soliści, chór, balet i orkiestra Teatru Muzycznego.

Przez trzy dni gościć będzie w Łodzi, zaproszona przez Ośrodek Teatralny ŁDK, warszawska Pra-

Informacje kulturalne

„KROKODYLE” NA TARGOWY

Jak już informowaliśmy „Złote Krokodyle” przyznano PWSFTwT na I Międzynarodowym Festiwalu Filmów Studenckich w Nimes we Francji. Wczoraj dyrektor festiwalu — Jean Sondel wręczał nagrody laureatom. Uczelnia za najlepszy zestaw otrzymała 10 tys. franków, zaś aktorka Małgorzata Polocka ubonorowana za najlepszą rolę w filmie Natalii Korzyńskiej „1-1” dostała... 144 butelki wina.

W MUZEUM SZTUKI

Jutro, 28 bm. o godz. 18, zostanie otwarta i przez miesiąc będzie czynna w Muzeum Sztuki wystawa artysty z RFN Günthera Ueckera. Ekspozycja nosi tytuł „Nowe dzieła”.

„NOVA” ZAPRASZA

Miesząca się przy ul. Wólczańskiej 67 Galeria „Nova” zaprasza 23 bm. o godz. 17 na wernisaż Mikolaja Dawidziuka. Artysta, który studia skończył w łódzkiej PWSSP, zaprezentuje malarstwo i rysunek.

Na łódzkich scenach

Przedstawienia dla dzieci, a już zwłaszcza dla tych młodszych, rzadko goszczą na scenach dramatycznych. Gdy się więc już takie trafi, z założenia przykładamy do niego ulgową miarę, zadowoleni, że w ogóle jest. Myślę, że w ten sposób należy również spojrzeć na „Pożarcie błękitnej królowej” bajkę MACIEJA WOJTYSZKI, wyreżyserowaną przez EWĘ GILEWSKĄ, a zaprezentowaną w minioną niedzielę przez Teatr im. S. Jaracza w Domu Kultury „Lutnia” przy ul. Łanowej.

Podsumujmy te skrócone uwagi przypomnieniem starej prawdy, że sztuki dla dzieci trzeba pisać i realizować tak jak dla dorosłych, tylko jeszcze lepiej...

Wydarzeniem ostatnich dni był występ węgierskiego teatru alter-

Dla dzieci i dorosłych

natywnego „Arvisura”, zaproszonego do Łodzi dzięki staraniom Ośrodka Teatralnego ŁDK i Teatru 77. Zobaczyliśmy „Węgierską Elektry” — niezwykłe poetycki i ekspresyjny spektakl, który mimo barier językowej zaskakiwał swą komunikatywnością. Młodzi artyści z Budapesztu przemawiali przede wszystkim tańcem, ruchem, czytelną symboliką, znakomicie jednocześnie wykorzystując elementy sztuki ludowej. Dzięki temu też uniwersalna „Elektra” nabrała węgierskiego charakteru.

Straszny to jednak moment dla słuchacza, kiedy trzęsie się ze strachu, słysząc udręki artystów wal-

Muzyczna przyszłość

Bardzo wdzięczną publicznością są rodziny i przyjaciele. Ale protekcyjne sympatii i uznania mają swoje szczególne prawa tylko wobec dzieci, pięknie występujących w szkolnym teatryku, nie zaś młodych ludzi, którzy za rok-dwa mają ubiegać się o miejsca w zespołach zawodowych teatrów operowych i operetkowych. Przed tygodniem (20 bm.) w łódzkiej operze oglądałam przyszłość scen muzycznych, a minorowego nastroju nie rozwiłał serdeczny aplauz inspirowany przez najbliższych.

Nie zazdrościsz pedagogom... W nich musiały się zrodzić obawy o przyszłość podopiecznych. Inscenizacja „Verbum nobile” S. Moniuszki domodiabowiem, że pojęcie belcanto, które wszak odnosi się nie tylko do pięknego włoskiego śpiewania, to kategoria czysto teoretyczna. Co prawda obsada moniuszkowska jest jednakością jest zaledwie 5-osobowa, więc można pocieszać się myślą, że najpiękniejsze głosy skryto przed nami, zulaszka że w tym utworze nie ma partii dla tenora a ta grupa głosów, ufam, ma reprezentantów na Wydziale Wokalno-Aktorskim łódzkiej Akademii Muzycznej.

Straszny to jednak moment dla słuchacza, kiedy trzęsie się ze strachu, słysząc udręki artystów wal-

czących z każdym tonem. Szanse na chwilę odprężenia dał tylko JAROSŁAW WASIK (V rok kl. doc. T. Kopackiego), chociaż i tu należy zapisać — pedagogowi i studentowi — co z góra?

Mocny, wdzięczny głos BEATY ZAWADZKIEJ (rok V, kl. doc. T. Mazurkiewicz), który jakiś czas temu słyszałam podczas konkursu im. Ady Sari, spodziewałam się teraz usłyszeć dojrzałszy i nade wszystko wykonawczy śpiewający czysto. Tymczasem została tylko siła i to już wszystko, co w miarę dobrego da się powiedzieć o wykonawcach „Verbum nobile”. Aktorskie walory także się nie ujawniły. Spektakl przy tym nie przyniósł żadnych asenizacyjnych pomysłów (reż. ZBIGNIEW JOZEFOWICZ).

Ufając, że dla pedagogów opisany wieczór był dotkliwą lekcją, z której przynajmniej wyciągnąć wnioski zanim dyplomowani artyści za lat kilka wyciągną je z gorzycą i żalem do swych nauczycieli — dodam jeszcze, że wielce poprawnie a np. w uwerturze wręcz pięknie, popisała się orkiestra Akademii Muzycznej pod dyrekcją Kazimierza Wiencka. Chór złożony ze studentów I, II i III roku, także ładnie zaznaczył swoją obecność.

RENATA SAS

Otwieramy nowy etap ważny dla całego narodu

(Tezy wystąpienia M. F. Rakowskiego)

Rząd przedstawia Sejmowi trzy projekty ustaw: o stosunku państwa do Kościoła katolickiego, o gwarancjach wolności sumienia i wyznania oraz o ubezpieczeniu społecznym duchownych. Mimo że każdy z tych projektów posiada swą specyfikę, trzeba je rozpatrywać łącznie, traktować jako jedną całość w konstrukcji.

Dzisiaj jest to już zamknięty rozdział najnowszej historii Polski Ludowej. Otwieramy nowy, ważny dla całego narodu. Można powiedzieć, że z chwilą przyjęcia przez Sejm przedstawionych przez rząd projektów trzech ustaw, idea państwa praworządzonego, zabezpieczającego swych obywateli przed skutkami zamieszek i wyjątkowego na gruncie lekceważenia konieczności uznawania w praktyce, a nie tylko w słowach, tolerancji wobec innej myślenia, stanie się bardziej wyrazista, bardziej konkretna.

Musiło wiele lat upłynąć zanim dialog stał się podstawą układania stosunków między państwem i Kościołem katolickim. Zanim to nastąpiło, przeszliśmy przez okres stalinowski, obfitujący w wydarzenia, które do stosunków między państwem i Kościołem wnoszą coraz to silniejsze antagonizmy. W tamtych latach państwo nierazdo sięgało po środki administracyjne i represyjne.

Dzisiaj te ostre spory mamy już poza sobą. Żyjemy w innej epoce. PZPR w latach osiemdziesiątych wielokrotnie poddawała krytycznej ocenie realizowaną w minionych dekadach politykę wyznaniową. Dokonałszy szczegółowej inwentaryzacji naszych zachowań w tej tak ważnej dla życia duchowego narodu sprawie. Tam gdzie byliśmy winni, przyznaliśmy to, starannie unikając uproszczeń.

Z krytycznego podejścia do własnej przeszłości wyciągnęliśmy wnioski stawiające nas wśród tych kierunków światopoglądowych i orientacji politycznych, które nie przechodzą w milczeniu obok swych słabości, błędów i porażek. Na tym gruncie zrodziła się w latach obecnej dekady aktywna, korzystna dla kraju polityka państwa wobec Kościoła.

Projekty ustaw są efektem długotrwałego dialogu między wła-

dziami państwowymi, a Kościołem katolickim oraz innymi kościołami i związkami wyznaniowymi działającymi w naszym kraju. Zawarte w nich propozycje rozwiązań mają jedną, bardzo ważną właściwość: są dziełem wspólnym powstałym w ramach państwowo-kościelnych zespołów redakcyjnych. Rozwiązania te w sposób całościowy i wewnętrznie spójny regulują podstawy prawnopolityczne stosunków wyznaniowych w naszym kraju.

Przedkładane projekty ustaw nawiązują do godnej szacunku tradycji, tolerancji i wolności religijnej, uznają historyczny wkład Kościoła katolickiego oraz innych kościołów i związków wyznaniowych w rozwój kultury narodowej i w krzewienie podstawowych wartości moralnych oraz umacniania warunków do współpracy Polaków różnych wyznań i światopoglądów w rozwoju ojczyzny.

Liczne kwestie o zasadniczym znaczeniu dla praworządności kształtowania zjawisk i procesów w stosunkach wyznaniowych w obecnym stanie prawnym są pozostawione wyłącznie praktyce, co było w przeszłości niejednokrotnie źródłem nieprawidłowości i konfliktów. Dotyczy to między innymi tak fundamentalnych spraw jak treści i konsekwencje oddziaływania państwa od Kościoła, problematyki światopoglądowego charakteru państwa, swobody kościołów i innych związków wyznaniowych w pełnieniu funkcji religijnych, czy zakresu ich misji religijnej.

Ostatnie miesiące ukazały raz jeszcze, że wielość form dialogu może stanowić ważny instrument łagodzenia wysiłków społeczeństwa wokół programu reform społecznych i politycznych, może być pomocna przy zawiązywaniu szerokiej, preformatorskiej koalicji z udziałem ruchów społecznych, grup i osób o odmiennym rodowodzie i tradycji oraz różnych orientacjach światopoglądowych i politycznych.

Tryb przygotowywania przedstawionych dziś ustaw potwierdza, że w ramach wspólnych prac można przy dobrej woli obu stron rozwiązywać problemy trudne, często precedensowe, które przez lata

wydawały się niemożliwe do rozwiązania.

Zespół redakcyjny Komisji Wspólnej Rządu i Episkopatu przygotował również projekt konwencji między Polską Rzeczpospolitą Ludową i Stolicą Apostolską, który został parafowany 4 maja 1988 r. i przekazany do Stolicy Apostolskiej.

Chcę wyrazić przekonanie, że spodziewane rozmowy bezpośrednie między PRL i Stolicą Apostolską zakończą się wkrótce podpisaniem aktu prawa międzynarodowego i realizacją zawartych w nim postanowień. Wielką radością pomysłowego założenia tego procesu jest bez wątpienia wielki Polak zasiadający na tronie papieskim, Jan Paweł II. Życzymy mu długich lat zdrowia i wielkiej siły moralnej i fizycznej.

Projekt ustawy o stosunku państwa do Kościoła katolickiego, nad przygotowaniem którego podjęto najwcześniejsze prace, głosi, że Kościół ten działa w konstytucyjnych ramach ustrojowych PRL. Stanowi jednocześnie, że Kościół katolicki rzadzi się w swoich sprawach własnym prawem, swobodnie wykonuje władzę duchową i jurysdykcję oraz zarządza swoimi sprawami.

Proponowane rozwiązania prawne zapewniają Kościołowi pełną wolność w wypełnianiu kultury religijnej i ochraniają warunki sprzyjające jego aktywności wynikającej z dążenia do realizacji celów religijnych między innymi poprzez prowadzenie katechezy i szkolnictwa, duszpasterstwa wojskowego i specjalnego, działalności charytatywnej i opiekuńczej oraz inicjatyw w sferze kultury.

Projekt ustawy o gwarancjach wolności sumienia i wyznania został przygotowany i parafowany w trybie wspólnych prac przedstawicieli władz państwowych i reprezentantów Kościołów. W pracach zespołu redakcyjnego, który działał od maja 1988 r. uczestniczyli bezpośrednio przedstawiciele delegowani przez kościoły chrześcijańskie skupione w Polskiej Radzie Ekumenicznej.

Podstawowym założeniem tego projektu jest umocnienie i potwierdzenie wszystkim obywatelom, bez względu na religię i przekonania w sprawach religijnych, ich praw i obowiązków wynikających z konstytucyjnych zasad wolności sumie-

nia i wyznania, oddzielenia państwa od Kościoła oraz równouprawnienia wszystkich wyznań. Projekt określa jednolite zasady stosunku państwa do wszystkich kościołów i innych związków wyznaniowych działających w Polsce.

Projekt ustawy o gwarancjach wolności sumienia i wyznania zawiera także nowe regulacje w zakresie sposobu korzystania przez obywateli z prawa do zakładania kościołów i innych związków wyznaniowych. Likwidują one uznaniowy charakter decyzji administracyjnej o wpisie do rejestru kościołów i innych związków wyznaniowych i poddają procedurę postępowania w tych sprawach kontroli sądów administracyjnych.

Przedkładany dziś przez rząd projekt ustawy o ubezpieczeniu społecznym duchownych stanowi konsekwencję konstytucyjnych gwarancji wszystkim obywatelom prawa do ochrony zdrowia oraz pomocy w razie choroby lub niewydolności do pracy. Duchowni wszystkich kościołów i innych związków wyznaniowych są ostatnią, stosunkowo liczną grupą społeczną nie objętą dotychczas powszechnym systemem ubezpieczeń.

Rząd przedstawia dziś propozycje nowych rozwiązań ustawowych w prawie wyznaniowym ze świadomością, że socjalizm w Polsce był w całym dotychczasowym okresie oraz będzie trzecim etapem w historii państwa, przy dominacji postaw wiarygodnych i lojalnych wobec państwa i społeczeństwa. Jest rzeczą oczywistą, że tego samego oczekujemy od naszych partnerów.

Jest to ważne szczególnie teraz, gdy w sposób zasadniczy pogłębia się w Polsce otwartość życia politycznego oraz kształtowane są nowe mechanizmy wyrażania i usgadzania skomplikowanych, a niekiedy i sprzecznych dążeń, interesów oraz opinii.

Rejestracja NZS Posiedzenie wyjaśniające

Wczoraj w Sądzie Wojewódzkim w Warszawie odbyło się posiedzenie wyjaśniające, dotyczące rejestracji Niezależnego Zrzeszenia Studentów (NZS). Posiedzenie prowadził sędzia Danuta Widawska — przewodnicząca VIII Wydziału Cywilnego Rejestracji Związków Zawodowych Sądu Wojewódzkiego. Posiedzenie odbyło się przy drzwiach zamkniętych.

Jak poinformował reprezentujący NZS Andrzej Jasionowski, podczas posiedzenia wyjaśniającego zostały ustalone zastrzeżenia co do uregulowań zawartych w treści statutu. Przyjeliśmy je do wiadomości i przedstawimy na zjeździe NZS, który odbędzie się 6 maja w Gdańsku. My, reprezentujący NZS podczas postępowania wyjaśniającego, takich uprawnień nie mamy.

Co do meritum to zasadniczo

chodzi o dwie sprawy: punkt mówiący o prawie do strajku oraz dostosowanie naszego statutu do nowego prawa o stowarzyszeniach. Zjazd zdecydował, że możemy uwzględnić te zastrzeżenia i w jakim zakresie. Przypominamy, że nasz statut był już uprzednio zarejestrowany, choć w nieco odmiennej sytuacji. Uznano wtedy, że jest zgodny z podstawowymi prawami, a więc z jednej strony z Konstytucją PRL, z drugiej zaś z konwencją praw człowieka. Obecnie więc chodzi raczej o dostosowanie go do prawa, które w międzyczasie się zmieniło. Jak już powiedziałem, przedstawimy propozycje sądu na zjeździe i natychmiast po podjęciu decyzji — przedstawimy ją z kolei Sądowi Wojewódzkiemu. Mamy nadzieję, że wtedy też szybko zostanie wyznaczony termin rozprawy dotyczącej rejestracji NZS.

Po 8 latach przerwy „THOMSON” W POLSCE

Po 8 latach nieobecności międzynarodowy koncern elektroniczny „Thomson” zamierza powrócić do zaprzestanej przed laty szerokiej współpracy z polskim przemysłem elektronicznym. Deklarację tej treści złożył wczoraj dyrektor koncernu ds. Europy wschodniej Bernard Giro, podczas spotkania z prezesem spółki „Elpol” Dariuszem Lechockim.

Wstępna oferta „Thomsona” obejmuje propozycje kooperacji i handlu w dziedzinie sprzętu powstającego z wykorzystaniem profesjonalnej i bazy podzespołowej. Ponadto propozycje te są zgodne z kierunkiem rozwoju obranym przez „Elpol” uzgodnionym, że grupy specjalistów z obu koncernów przystąpią w niedługim czasie do

specjalizacji szczegółów przyszłej współpracy.

„Śląsk” w gestii ministra kultury

W związku z zamiarem utworzenia instytucji o szczególnym znaczeniu dla kultury narodowej państwa „Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Śląsk” — minister kultury i sztuki powołał specjalną komisję, która przygotuje warunki dla jej przejęcia od wojewody katowickiego w gestii ministra kultury. Tym samym zespół „Śląsk” otrzyma taki sam status, jaki ma Państwowy Zespół Pieśni i Tańca „Mazowsze”.

wczoraj zgłoszenie
dzisiaj OGŁOSZENIE

- ZATRUDNIĘ krojczego i szwaczkę. Żabia 1/11. 57-37-36. 26317 g E
- WYKWALIFIKOWANA szwaczkę do pracowni — zatrudnię. Wólczowska 159. 26293 g E
- KOBIETA do sprzątania domu potrzebna. 57-93-01. 26267 g E
- ZATRUDNIĘ mistrza i pomocnika na J4Da5. 43-01-31. 26225 g E
- STĘBNOWKĘ dwuigłową „Miterwa” — sprzedam. 53-73-63. 26253 g E
- SZWACZKI — układanie latek skórzanych — zatrudnię. 33-63-98. 26218 g E
- MAGNETOWID — sprzedam. 43-66-68. 26243 g E
- BRYGADĘ malarzy, murarzy — zatrudnię. 48-02-43. 26269 g E
- WAŁ korbowy, panewki lady — kupię. 48-02-43. 26270 g E
- DWA pokoje kupię lub wynajmę, najchętniej Dąbrowa — tel. 43-28-16. 26242 g E
- SPRZEDAM M-2. Listy 26341 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 26150 g E
- POTRZEBNA fryzjerka. 36-86-07. 26097 g E
- SPAWACZY zatrudnię. Chałubińskiego 30. 26192 g E

- KONSERWATORA suwnic — zatrudnię. 43-25-17. 26103 g E
- SPRZEDAM telewizor „Iskra” — 86-90-20. 26132 g E
- SPRZEDAM warszawę combi — 57-43-38. 26200 g E
- SPRZEDAM TVC „Rubin”, magnetofon, wzmacniacz. 51-59-96. 26191 g E
- KUPIĘ przedpłatę fiat 126p — 36-55-10. 26190 g E
- STĘBNOWKĘ przemysłową — „Cloes” — sprzedam. Litewska 5 do 16. 26126 g E
- KAROSERIE 126pFL nową — kupię. 48-22-30. 26125 g E
- BONY sprzedam. 51-95-92. 26146 g E
- ZATRUDNIĘ szwaczkę. 48-06-90. 26092 g E
- „ELEKTRON 280” sprzedam — 49-13-00. 26087 g E
- ZATRUDNIĘ szwaczki. Przewodnia 16. 26186 g E
- DZIANINĘ bistorową — sprzedam 78-58-79. 26143 g E
- JEDWABIE koreańskie — sprzedam. 33-69-70. 26120 g E
- SEGMENT „Benedykt” — sprzedam. 78-93-78. 26142 g E
- SPRZEDAM wieżę 86-91-93. 26081 g E
- KROJCZY podejmie pracę. 84-00-33. 26117 g E
- PRZYJMĘ akwizycję 57-53-78. 26140 g E
- ZATRUDNIĘ szwaczki do szycia koszul, bluzek. 81-25-84. 26115 g E
- SPRZEDAM kioski 74-74-12. 26179 g E
- WEZMĘ w dzierżawę stębnówki, dwuigłówni, overlocki. 84-39-92. 26178 g E
- SZWACZKI, krojczego zatrudnię. LZ-3 kupię. 43-36-08. 26175 g E
- LOKALU 100 m na cichej intrójgatornie — poszukuję. 55-71-12 rano, wieczorem. 26112 g E
- LETNISKĄ poszukuję 81-27-03. 26135 g E
- LOKALU na krawiectwo poszukuję 81-27-03. 26134 g E

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 25 kwietnia 1988 roku zmarła nasza najukochańsza ZONA i SIOSTRA

S. + P.
HALINA SKIBNIEWSKA
z domu MIKULSKA.
Pogrzeb odbędzie się 25 kwietnia 1988 roku (piątek) o godzinie 13 na cmentarzu przy ul. Szczecińskiej.
MAZ, SIOSTRA, BRACIA i POZOSTAŁA RODZINA.
Prosimy o nieskładanie kondoleń.

W dniu 25 kwietnia 1988 roku zmarła nasza najdroższa Mama, Teściowa i Babcia

S. + P.
HELENA IWIŃSKA
z domu TOSIK.
Pogrzeb odbędzie się w dniu 27 kwietnia br. (czwartek) o godzinie 12.45 z kaplicy cmentarza rzym.-kat. na Zarzewiu, o czym zawiadamiamy postrażeni w smutku.
SYN, SYNOWA, WNUR, RODZINA i PRZYJACIELE.

Dnia 1 kwietnia 1988 roku zmarł tragicznie

S. + P.
RYSZARD ALBINOWSKI
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. (piątek) o godz. 13 na cmentarzu ewangelickim przy ul. Ogrodowej.
SYN

Wyraży głębokiego współczucia

GRZEGORZOWI FILIPOWSKIEMU
z powodu śmierci
BRATA
składają:
ZARZĄD PRACOWNICY i ZAWODNICZY KLUBU SPORTOWEGO „SPOŁEM”
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. (piątek) o godzinie 14 na cmentarzu Radogoszcz.

WYWIADY

CZWARTEK, 27 KWIEŃNIA

PROGRAM I
Relacje z obrad Sejmu i wiadomości o godz.: 9, 10, 11, 14, 16, 21.30.
11.00 Koncert. 11.57 Komunikaty. 11.57 Sygnał czasu. 12.05 Magazyn „Z życia świata”. 12.30 Radio Arkt. 12.31 Muzyka. 12.45 Rolniczy kwadrans. 13.00 Komunikaty. 13.05 Radio kierowców. 13.30 Belcanto dla wszystkich. 14.05 Magazyn muzyczny. 16.05 Muzyka i aktualności. 17.00 Piękniki o piosenkach. 17.30 Z bliska i z daleka. 17.50 Kto tak pięknie gra. 18.05 Kto zarabia, a kto traci na piętroszku. 18.20 Koncert dnia. 19.00 Magazyn „Z kraju i ze świata”. 19.25 Chwila muzyki. 19.30 Radio — dzielnice „Opowiedz mi z czarowanego lasu”. 20.07 Na marginesie wydarzeń. 20.10 Odpowiedzi na listy. 20.15 Koncert zyczeń. 20.40 W kilku taktach. 20.45 Anatolij Pristawkin „Nocowała ongi chemurka złota” — fragm. 21.00 Komunikaty. 21.05 Kronika sportowa. 21.50 Gra Orkiestra PRITY. 22.05 Na różnych instrumentach. 22.15 Profesorowie i ich uczniowie. 23.00 Dziennik. 23.30 Jazdowe granie. 23.55 Północ poetów.

PROGRAM II
11.00 Zawsze po jedenasiej. 11.10 Muzyczny non stop. 11.40 Orawscy instrumentalci. 11.55 Portrety twórców ludowych — Jan Baran — muzykant z Jastrzebiej. 12.05 Muzyczny non stop. 12.40 Muzyczne intermezzo. 13.00 Wiad. 13.05 Serwis informacyjny (L). 13.10 Polska 30. aud. Joanny Sikorskiej (L). 13.20 Zespoły DETE w Bydgoszczy — reportaż. 14.00 Muzyka młodych — aud. 14.50 Pamiętniki i wspomnienia: Harvey Sachs — „Toscany” — odc.

W dniu 26 kwietnia 1988 roku odszedł od nas nagle i niespodziewanie z całą swoją dobrocią, przeżywszy lat 84, nasz najdroższy i najlepszy Mąż, Tatusi, Dziadziu

S. + P.
ZDZISŁAW FABINIAK
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. (piątek) o godz. 14.30 na cmentarzu rzym.-kat. przy ul. Ogrodowej, o czym powiadamiają postrażeni w głębokim smutku:
ZONA z DZIEĆMI i WNUCZKAMI oraz POZOSTAŁA RODZINA.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 kwietnia 1988 r. zmarł po ciężkiej chorobie, przeżywszy lat 85, nasz ukochany Mąż, Ojciec i Dziadek

S. + P.
ZYGMUNT WRÓBLEWSKI
Pogrzeb odbędzie się dnia 27 kwietnia br. (czwartek) o godzinie 14.30 na cmentarzu pod wezwaniem św. Wojciecha na Kurczakach.
Pograżone w smutku:
ZONA, CÓRKI, SIOSTRY i POZOSTAŁA RODZINA.

15.00 Album operowy. 15.30 Nowości krajowej fonografii Elżbieta Wojnowska — „Songi Brechta”. 16.00 Rozwiązanie zagadki muzycznej (L). 16.05 Przed koncertem w filharmonii — inf. (L). 16.15 Czas dla reportera (L). 16.35 Recenzja muzyczna. (L). 16.45 Szlagiery z podwórka (L). 17.15. 17.00 Aktualności dnia (L). 17.15 Dzieła, style, epoki. 18.15 Peter Driscoll „Umarli nie zdrażają” — odc. 18.35 Reklama. 18.50 Płyty dla kolekcjonerów. 19.30 Wieczór w filharmonii. 20.40 Sylwetki artystów polskich. 21.20 Wiad. 21.25 Wieczorne refleksje. 21.30 Wieczór literacko-muzyczny. 21.35 „Kobiety idące pod wiatr” — słuch. 22.00 Słuchajmy razem — zaprasza Jerzy Jop. 23.00 Nowe nagrania radiowe. 24.00 Głosy. Instrumenty, nastroje.

PROGRAM III
11.00 Mikrofon i pióro — aud. 11.10 Folklor w piguлке. 11.20 Siegfried Lenz — Muzeum ziemi ojczystej — odc. 11.30 Muzyka w dawnym stylu. 12.00 Serwis Trójki. 12.05 W tonacji Trójki. 13.00 Irwin Shaw — „Chleb na wody płynące” — odc. 13.10 Powtórka z rozrywki. 14.00 Pağanianina znane i nieznanie. 15.00 Serwis Trójki. 15.05 Między Taganka a Arbatem — radioteleka scena muzyczna. 15.40 Postuchań warto. 16.00 Zapraszamy do Trójki. 19.00 „Ocaliłe od zapomnienia” — aud. 19.30 Złote lata bosza nowy — aud. 19.30 Siegfried Lenz „Muzeum ziemi ojczystej” — odc. 20.00 Studio nagrań — aud. 20.45 Mordercy Szekspira — cz. 1. 21.00 Farmata — magazyn publicystyki muzycznej. 21.45 Mordercy Szekspira. 22.05 Informacje sportowe.

W dniu 26 kwietnia 1988 roku odszedł od nas nagle i niespodziewanie z całą swoją dobrocią, przeżywszy lat 84, nasz najdroższy i najlepszy Mąż, Tatusi, Dziadziu

S. + P.
GRZEGORZ KRAUZE
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. (piątek) o godz. 14.30 z kaplicy cmentarza katolickiego na Zarzewiu, o czym zawiadamiają postrażeni w smutku:
ZONA z CÓRCEK, RODZICZ, SIOSTRA oraz POZOSTAŁA RODZINA.

Pogrzeb w głębokim żalu zawiadamiamy, że dnia 25 kwietnia 1988 roku zmarł, po długiej i ciężkiej chorobie, nasz ukochany Mąż, Ojciec i Dziadek

S. + P.
JAN ROZSTAJSKI
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. o godz. 14 na cmentarzu katolickim na Dolach, o czym zawiadamiają:
ZONA, DZIECI i WNURKI

22.15 Blues wczoraj i dziś. 22.45 Mordercy Szekspira. 23.00 Opera tygodnia: Giuseppe Verdi — „Trubadur”. 23.15 Miniatura poetycka. 23.50 Nancy Weber „Zamienić życie” — odc. 24.00 Między dniami a snem.

PROGRAM IV
11.00 Wiad. 11.05 Dom i świat. 11.35 „Życie Kiełznera” — aud. 12.30 Radio Sofia. 13.00 Popołudnie młodzieżowe. 13.20 Concertare — muzyka koncertowa, aud. 17.10 Biologia — „Kim jest mama”. 17.40 W ludowych rytmach. 17.45 Radio Arkt. 17.50 Widokrag — „Konfrontacje historyczne”. 18.20 Muzyczny prolog. 18.30 Język niemiecki — lekcja 59. 18.45 Chwila muzyki. 18.50 Studio ekspertów. — Dziś pytanie — dziś odpowiedź — „Zwierzenia w domu” aud. 19.30 Wiad. 19.35 Lekture Czworok. 19.45 Kulisy scen i scenek. 20.10 Reportaż Jerzego Blicharskiego — „Wahadełko” — o poszukiwaniu „Bursztynowej Komnaty”. 20.25 Muzyka w kolorze smutku i radości. 20.50 NURT. 21.10 Album płytowy — aud. 22.00 Wieczór muzyki i myśli — „Między moim a naszym”. 23.20 Piosenki z „masyka”. 23.27 Jutro w programie. 23.30 Wiad. 23.35 Rozważania — aud. 23.50 Aktorskie piosenki — Edmund Fetting.

TELEWIZJA
PROGRAM I
8.55 Domator
9.50 Domowa przedszkole
9.15 DT — wiadomości
9.25 „Osmiornica” (7) — serial produkcji włoskiej

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 25 kwietnia 1988 r. zmarł nagle, w wieku 34 lat, nasz ukochany Mąż, Tatusi, Syn i Brat

S. + P.
GRZEGORZ KRAUZE
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. (piątek) o godz. 14.30 z kaplicy cmentarza katolickiego na Zarzewiu, o czym zawiadamiają postrażeni w smutku:
ZONA z CÓRCEK, RODZICZ, SIOSTRA oraz POZOSTAŁA RODZINA.

Pogrzeb w głębokim żalu zawiadamiamy, że dnia 25 kwietnia 1988 roku zmarł, po długiej i ciężkiej chorobie, nasz ukochany Mąż, Ojciec i Dziadek

S. + P.
JAN ROZSTAJSKI
Pogrzeb odbędzie się dnia 28 kwietnia br. o godz. 14 na cmentarzu katolickim na Dolach, o czym zawiadamiają:
ZONA, DZIECI i WNURKI

MEZcompu

KOMPUTER TYPU PC/XT: - 10 MHz, 640 KB RAM, - karta multi I/O, kontr. FDD, - FDD 2x360 KB TEAC, - klawiatura typu RT, - Hercules, monitor 14" cena: 4.300.000 zł

KOMPUTER TYPU PC/AT: - 16 MHz, 1 MB RAM, - karta multi I/O AT, - kontr. FDD/HDD, - FDD 1.2 MB i 360 KB TEAC, - klawiatura typu RT, - Hercules, monitor 14" cena: 6.540.000 zł

DRUKARKI, PLOTTERY: - STAR NX-15 1.980.000 - STAR ND-15 2.530.000 - STAR NR-15 3.190.000 - STAR NB24-15 3.565.000 - STAR NB-15 3.960.000 - Roland DXY 1100 4.600.000

DYSKI STALE SEAGATE 5.25": - ST-225 21 MB 1.140.000 - ST-251 42 MB 40 ms 2.080.000 - ST-251 42 MB 30 ms 2.360.000

MONITORY 14": - amber „flat screen” 570.000 - kolorowy EGA 2.380.000 - kolorowy multicolor NEC 5.500.000

KARTY, WYPOSAZENIE DODATKOWE: - kontroler HDD 20/40 MB do XT 330.000 - EGA 1024 1.265.000 - ext. RAM 3.5 MB o/k 550.000 - RAM 41256-12 55.000 - koprocesor 80287 10 MHz 1.980.000 - myszka C-800 230.000 - streamer ARCHIVE 60 MB 3.350.000 - dyskiety Maxell HD 10.000

W CENACH ZAWARTA 12-MIESIĘCZNA GWARANCJA. O CENACH NA INNY SPRZĘT ORAZ MOŻLIWOCIACH ZAKUPU ZA DEWIZY INFORMUJEMY TELEFONICZNIE.

Przedsiębiorstwo Innowacyjno - Wdrożeniowe "Wifama MEZcompu"

92-318 Łódź, ul. Niciarniana 41/45 tel. 74-97-30 tlx 886783

PRZEDSIĘBIORSTWO SPEDYCJI KRAJOWEJ

Ekspedycja Rejonowa Łódź Nowe Sady i Ekspedycja Terenowa Łódź-Kaliska

PILNIE ZATRUDNI

operatorów wózków widłowych - z uprawnieniami lub do przuczenia.

Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela dział kadr w ER Łódź Nowe Sady, ul. Obywatelska 129/131, tel. 36-37-71, ET Łódź-Kaliska, al. Włókniarzy 217, tel. 33-14-19 w godz. 7-15. Zakład nie przyjmuje osób po porzuceniu pracy. 1870-k

nieruchomości

SEGMENT sprzedam. 2336 g 55-16-75. ZAMIENIĘ domek jednorodzinny z ogrodem w Łodzi nadający się na rzemiosło, na M-3 lub M-2 w Pabianicach. Tel. 43-39-66. 16929 g

SPRZEDAM dom piętrowy, jednorodzinny za bony PKO. Listy 17315 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17369 g

DZIAŁKĘ z budynkiem przemysłowym, żułka - sprzedam. 33-41-93. 17369 g

SPRZEDAM, wydzierżawę plac 8000 m z budynkiem biurowo-mieszkalnym 320 m, zapleczem produkcyjno-magazynowym 1000 m, siła, telefon, przy ul. Pabianickiej. 52-26-96. 17084 g

SPRZEDAM nowy segment „Paulina”. Listy 17375 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17375 g

OTV „Unitra” T5601 kolor okazujnie sprzedam. Klonowa 15/26, bl. 255 w dniu ogłoszenia. 17363 g

KLATKI listy - sprzedam, Brzeziny 23-31. 17398 g

TUNEL foliowy 30/6 - sprzedam, Bedon, Ogrodowa 27. 17359 g

FORME na kręgi studniowe - sprzedam, Dobroń Duży 65. 17243 g

OVERLOCK 3-sitkowy chiński - sprzedam, Kielce, tel. 506-30. 1688 g

FUTRO karakulowe czarne, duży rozmiar - sprzedam, Kusocińskiego 74/9. 16906 g

ORGANY „Estrada 207” - sprzedam. Tel. grzeźniczności Koleszki: 14-09-74. 16916 g

RUBINA 714p - sprzedam. 57-20-68. 17047 g

BOILER 5-10 l kupię. 36-34-73. 16962 g

WCIĄGARKE, stemple, pustaki betonowe, boiler 75 l - odstąpię. 55-80-43. 17340 g

DOSTAWCÓW odzieży, obuwia, konfekcji żalobnej, dodatków - poszukuje Biuro Pogrzebowe, Łódź, Gdanska 57, tel. 33-66-46. 16913 g

KOMIS prywatny - konfekcja, kosmetyki, elektrotechnika - zaprasza. Rewolucji 7, Mazepus. 16913 g

WSZYSTKO RTV - pośrednictwo kupna sprzedazy. Kijewski. 52-82-07. 22436 g

TELEWIZORY, magnetowidy, odtwarzacze - kupisz, sprzedasz, pośrednictwo. 33-10-32. Milsztet. 24355 g

POŚREDNICTWO w obrocie nieruchomościami i mieszkaniami własnościowymi (ogólnopolski zasięg ofert) oraz samochodami używanymi: oferty, spisywania umów, przetargi, a także usługi projektowe - budynki, Powsechna Agencja Handlowa Oddział w Łodzi, ul. Piotrkowska 99, tel. 32-75-65. 876 k

NAMIOT 4-osobowy, flet, klarnet, pikolo - sprzedam. 51-47-71. 24457 g

SPRZEDAM „Elektrona” 382D (gwarancja). Tel. 51-39-03. 24763 g

SPRZEDAM zachodnią kuchnię mikrofalową. 43-48-24. 23743 g

SPRZEDAM nowy segment „Paulina”. Listy 17375 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17375 g

OTV „Unitra” T5601 kolor okazujnie sprzedam. Klonowa 15/26, bl. 255 w dniu ogłoszenia. 17363 g

KLATKI listy - sprzedam, Brzeziny 23-31. 17398 g

TUNEL foliowy 30/6 - sprzedam, Bedon, Ogrodowa 27. 17359 g

FORME na kręgi studniowe - sprzedam, Dobroń Duży 65. 17243 g

OVERLOCK 3-sitkowy chiński - sprzedam, Kielce, tel. 506-30. 1688 g

FUTRO karakulowe czarne, duży rozmiar - sprzedam, Kusocińskiego 74/9. 16906 g

ORGANY „Estrada 207” - sprzedam. Tel. grzeźniczności Koleszki: 14-09-74. 16916 g

RUBINA 714p - sprzedam. 57-20-68. 17047 g

PRASOWALNIE w dobrym punkcie sprzedam. Listy 17055 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17055 g

KOMPUTER „Feritum” sprzedam. 86-87-89 po 16. 17095 g

SAMOZAPŁONOWA pompa wirowa - sprzedam. 81-96-27. 16977 g

SKLEP ogólnospółwyczy sprzedam, inne propozycje. Listy 16612 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17095 g

SZNAUCERY średnie - szczeniata, po medalistach sprzedam. 81-88-36. 16651 g

„POLTAX” - sprzedam. 87-16-73. 17249 g

SPRZEDAŻ nowych samochodów BMW wszystkich typów z silnikami benzynowymi i diesla z 30-proc. rabatem oraz sześciolitra gwarancja prowadzą Autoryzowana Stacja Obsługi BMW Częstochowa, Warszawa 309/311, tel. 511-30, telex 37673. 2043 k

SPRZEDAM simsona. Tel. 86-53-77. 16934 g

P70 z aktualną rejestracją sprzedam. 81-48-61. 16593 g

MAZDE 626 półtoranocna - sprzedam, Płocka 45. 17290 g

SKOPE (1983) - sprzedam. 78-48-07. 17324 g

ZAMIENIĘ przedpłatę FSO - na przedpłatę 126 (1988). 74-46-01. 17284 g

PRZYCZEPKĘ bagażową, piec 30 m kwadratów wózków półautomat - sprzedam. 15-63-68, Pabianice. 16917 g

SPRZEDAM nowego starsza 200S lub zamienie na starsa 1142. - 57-22-29; 57-34-98. 26023 g

SPRZEDAŻ mieszkań - duży wybór atrakcyjnych ofert, mgr Barycki, 36-04-42, Kościuszki 93. 24137 g

DWA pokoje kwaterekowe, własnościowe 46 m - Bakuży zamienie na większe z dopłatą: 87-80-39. 19080 g

3 pokoje, bloki, telefon - zamienie na 2 pokoje z telefonem. 57-73-39. 16932 g

M-2 spółdzielcze, pokój, kuchnia stare budownictwo (woda), zamienie na M-4 lub M-3. 55-19-83, po 16. 17410 g

DWIE izby na chałupniczo-telefony do wynajęcia w Rzgowie. 42-42-19, po 18. 17410 g

KOMFORTOWE trzy-pokojowe 140 m Piotrkowska, telefon - zamienie na mniejsze. Listy 17416 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17049 g

MIESZKANIE 3-pokojowe w Łodzi - kupię. Listy 17355 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 13618 g

WYNAJMĘ pokój studenta. Wierzbowa 1 m 28. 17377 g

POSZUKUJĘ mieszkania. 52-42-27. 17276 g

ELBLĄG - mieszkanie spółdzielcze - zamienie na Łódź. Listy 16163 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17095 g

TRZYPOKOJOWE (ograniczenie elektryczne) zamienie na M-3. Tel. 32-42-47, po 18. 16959 g

LOKAL 70 m, do wynajęcia. Wiskitno, Boczna 26. 16984 g

ODNAJMĘ dwa razy w miesiącu pokój niekierujący na trzy doby. Kazimierz Rogala, Majewskiego 38 m 3, 02-104 Warszawa, tel. 659-10-63. 17056 g

MAŁŻENSTWO z dzieckiem poszukuje mieszkania. Sprzedam złote pierścionki. 74-68-06. 17058 g

LOKALU na pracownię krawiecką poszukuję. 78-47-74. 2863 g

SZWACZKI do szycia kurtek zatrudnie - 51-60-23. 2836 g

ZATRUDNIĘ osoby biegłe robiące na drutach lub maszynowo 51-07-85 po 17. 2802 g

SZWACZKI z terenu Pabianic zatrudnię 57-30-69. 52-36-03. 22173 g

PIEKARZY, piecowego - przyjmę. 32-61-13. 18766 g

MALARZY - zatrudnię. 43-30-34 po 18. 17390 g

GLAZURNIKÓW zatrudnię. 57-59-47, po 18. 17327 g

ZATRUDNIĘ glazurników. 74-48-71. 17328 g

MAŁA gastronomia - przyjmę wspólnika - Łask, 9 Maja 46/34. 17271 g

ZLECE szycie bluzek chałupniczo. Listy 17249 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17249 g

ZATRUDNIĘ mechanika samochodowego - Piałkowski, Konstancynów, 19 Stycznia 10. 17280 g

ZATRUDNIĘ do pielienia truskawek. Kwiatkowski Franciszek, Niemców 2. Dojazd autobusem 236. 16678 g

ZATRUDNIĘ pracownika. 78-18-54. 16527 g

MURARZA, pomocnika - zatrudnię. 84-62-82. 15071 g

BRUKARZY, pomocników - przyjmę. Warunki bardzo dobre. Tel. 87-95-60. 16850 g

ZATRUDNIĘ - dekarzy, murarzy, pomocników. 85-83-18, po 17. 16997 g

CHAŁUPNICZTWO przyjmę. 74-71-99. 17049 g

POTRZEBNE szwaczki w Nowosolnej, 42-71-03, wieczorem. 16969 g

CUKIERNIKA - zatrudnię. 32-03-31. 16972 g

medyczne

tel. 575555

PRYWATNE POGOTOWIE LĘK. SPECJALISTÓW DLA DZIECI I DOROSŁYCH.

Na telefoniczne wezwania posyłamy do domu pacjenta odpowiedniego specjalistę. CODZIENNIE 8-22. 20080-g

INTERMED - całodobowe Pogotowie Lekarskie 34-10-77. 19490 g

„ESKULAP” wizyty domowe - lekarzy - 51-62-57 (8-22). 18181 g

DIAGNOSTYKA kardiologiczna 15-18, USG serca, EKG, konsultacje, USG brzucha 12-15 - Julianaowska 20, 57-79-44, 57-15-91 „DAMED”. 21324 g

„ARKA” - pomoc medyczna. Specjaliści - 78-13-00 (16-22). 11457 g

PRYWATNA Pomoc Lekarzy Specjalistów całodobowa. 74-41-08 Sikorska. 19577 g

USG serca - Łowicz - 41-42 „Dason”. 13619 g

USG serca, EKG u pacjenta 81-21-94 „Dason”. 13618 g

„KOPERNIK” - lekarze specjaliści, USG, EKG, gastrokopia, laboratorium - Pabianicka 62, 81-88-40 w. 165 (17-21). 36-40-41. 19205 g

„NIANIA” - opiekunki, pielęgniarki, lekarze - 36-40-41. 20251 g

GINEKOLOG, poniedziałki, środy, piątki 17-18. Piotrkowska 204/210 klatka I, 81-97-56 Majchewski. 21856 g

WIZYTY domowe lekarzy specjalistów, pediatry, internistów, kardiologów, inni, EKG - 51-27-13, Koszewicki. 20184 g

GABINET chirurgiczny: leczenie żyłaków i owrzodzeń żyłaków, podudzi, operacje plastyczne żyłaków. Łódź pl. Komuny Paryskiej 1 m. 4 tel. 32-49-60 poniedziałki, środy 15-17 Kabza. 17058 g

LOKALU na pracownię krawiecką poszukuję. 78-47-74. 2863 g

SZWACZKI do szycia kurtek zatrudnie - 51-60-23. 2836 g

ZATRUDNIĘ osoby biegłe robiące na drutach lub maszynowo 51-07-85 po 17. 2802 g

SZWACZKI z terenu Pabianic zatrudnię 57-30-69. 52-36-03. 22173 g

PIEKARZY, piecowego - przyjmę. 32-61-13. 18766 g

MALARZY - zatrudnię. 43-30-34 po 18. 17390 g

GLAZURNIKÓW zatrudnię. 57-59-47, po 18. 17327 g

ZATRUDNIĘ glazurników. 74-48-71. 17328 g

MAŁA gastronomia - przyjmę wspólnika - Łask, 9 Maja 46/34. 17271 g

ZLECE szycie bluzek chałupniczo. Listy 17249 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 17249 g

ZATRUDNIĘ mechanika samochodowego - Piałkowski, Konstancynów, 19 Stycznia 10. 17280 g

ZATRUDNIĘ do pielienia truskawek. Kwiatkowski Franciszek, Niemców 2. Dojazd autobusem 236. 16678 g

ZATRUDNIĘ pracownika. 78-18-54. 16527 g

MURARZA, pomocnika - zatrudnię. 84-62-82. 15071 g

ŻALUZZE zakładam. - 51-87-83 Skrzypek. 19879 g

PRALKI automatyczne - naprawa. Tomczak. 81-99-43. 16087 g

PRALKI automatyczne - „Wiatka”, „Polar” - naprawa. 24-23-03. Kauluzny. 24680 g

UKŁADANIE glazury - Urbański. 57-13-31. 24314 g

ANTENY. 33-22-95. Paluchowski. 16964 g

EKSPRESOWA naprawa maszyn do szycia. - 51-02-02 Goss. 17042 g

TELEPOGOTOWIE, aktywność kineskopów dekodery PAL. 43-42-95 Sionek. 23504 g

MARMURKOWANIE Majewski. Korolowa 2. 84-67-20. 17134 P

DRAPANIE dzianiny. Łódź, Czachary 71, Pietras. 17097 g-P

MYCIE okien, sprzątanie. 87-01-97 Zmitrowicz. 16526 g-P

NABJANIE nap. nitów, krótkie terminy. Załuskiński, Wschodnia 49. 17404 g

UKŁADANIE glazury - 74-48-71. Stencel. 17326 g

MONTAŻ boazerii, parkietów. Chrościński. 78-18-54. 16528 g

S/TODRUK. Barbary 22, od Warszawskiej, Karolewska. 16762 g

ZALUZZE przeciwsłoneczne. Jaglarski 43-91-86. 14632 g

PRZEPROWADZKI - 55-41-04 Radomski. 17946 g

KOLOR - naprawa - 55-24-56 Muszyński. 22582 g

DEKODERY PAL - 87-27-07 „Światowid”. 19547 g

PIASEK przewoźny. Tel. grzeźniczności 36-66-70. Makucki. 25165 g

RUBIN - Elektron - naprawa. Brzozowicz - 33-16-76 (10-11). 19047 g

PRALKI automatyczne - naprawa. Domagała - 42-71-90. 9667 g

KINESKOPIY - regeneracja, 57-33-00, Lubartowicz. 18888 g

DRUKI transferowe na ubiorach, rajstopach - „Art-Style” 84-05-61 - Przybyłowski 71. 22616 g

CYKLINOWANIE 43-14-48 - Polka. 19165 g

PARKIETY - układanie. 86-49-95, Marciniak. 19445 g

BIURO Tłumaczy „ALIANS” - Narutowicza 32. 16936 g

WYPOŻYCZALNIA magnetowidów 74-92-05 - Płoszajska. 19753 g/15268 g

CYKLINOWANIE, lakirowanie. 57-12-32 Frak. 23541 g

DYWANY, tapicerkę piezremy podciśnieniowo. 86-53-67 Bednarz. 20840 g

TELENAPRAWA - Bielawny. 86-37-49. 16613 g

MARMURKOWANIE jeansu. Kochanek - 33-11-31. 23644 g

PRZEWÓZ piasku. - 57-22-84 Włodarczyk. 17289 g

inne

JUVENTUS” Sp. z o.o. Głównie przyjmuje zamówienia na ogrodzenie działek budowę komłów, domków letniskowych. Tel. 16-48-20, wewn. 101. 17337 g

PRZEWIJANIE parafinowanie, sprzedaż przędzy. Tel. 11-19-34 Michalak. 16922 g

CMENTARZ Ogrodowa - plac zamienie na cmentarz na Mani - 57-98-13. 17003 g

MĘŻCZYZNA i kobieta, jadący fiatem 125 lub 126 koloru jasnego koloru udzielił pierwszej pomocy ofierze wypadku drogowego we wsi Zawodzie, gm. Czarnocin w dniu 31 października 1988 roku około godz. 20 proszeni są o telefoniczne skontaktowanie się z pełnomocnikiem podrzędzonego adw. Andrzejem Kernem z Łodzi (tel. 36-47-68). 22410 g

OPRACOWAŁEM rewelacyjne elementy budowlane. Niekonwencjonalna produkcja i montaż. Dom w kilka dni. Poszukuje producenta lub wspólnika. Listy 17376 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96

WYDZIERZAWIĘ budynek gospodarczy, szklarnie 700 m firmie zagranicznej, inne propozycje. Listy 16993 Biuro Ogłoszeń, Piotrkowska 96. 3135 k

ZNALEZIONO czarno-białego baseta. - tel. 36-17-86 (6-13). 17003 g

„Złoty”

„Złoty”

„Złoty”

„Złoty”

„Złoty”

List otwarty do prezydenta Łodzi

Literaci w sprawie biblioteki

Niedawno pisaliśmy o długotrwałych, poważnych kłopotach lokalnych bibliotek im. Waryńskiego...

- Przebudowa pasażu ZMP
15 proc. żywności do wyrzucenia

Dozorcy mogą odpocząć

W tym tygodniu kończy się trwająca od początku marca akcja „Pasek”...

W tym tygodniu kończy się trwająca od początku marca akcja „Pasek”...

Zrobiono wiele, ale trudno mówić o satysfakcji, gdyż Łódź jest ciągle miastem zaniedbanym...

Skoro już mowa o artykułach spożywczych, to przedstawiciel san-epidui poinformował, że 13-15 proc. żywności rocznie jest dyskwalifikowanej...

Zakończył się sezon ogrzewczy

Wczoraj rozpoczęto zakręcanie zaworów ciepłowniczych 130 awarii w czasie łagodnej zimy

Zgodnie z zarządzeniem prezydenta Łodzi wczoraj rozpoczęto wyłączenie centralnego ogrzewania...

począł się 7 października zeszłego roku i dzięki wyjątkowo łagodnej zimie był nietypowy...

„Lwowiacy” zarejestrowani!

Przedstawiciele grupy inicjatywnej - prof. dr B. Bachman i dr B. Hornicki informują, że 20 kwietnia 1988...

tworono mniej niż zazwyczaj, awarii sieci ciepłej. Było ich 130. Dla porównania: w sezonie ogrzewczym 1981/82...

„Radio Widzew” znów na antenie

Jutro na antenie Polskiego Radia po raz drugi zagości dzielnicowe „Radio Widzew”...

Chętni do współredagowania audycji proszeni są o telefoniczne zgłoszenie pomysłów...

Nie ma pieniędzy na „Robotnika”

Od początku 1985 roku pabianianie pozbawieni są możliwości korzystania z kina „Robotnik”...

mont”. Okręgowa Instytucja Rozwojszczenia Filmów zajął się delegaturze NIK w Łodzi...

W Pabianicach zapominano widzieć, że kino zostało zamknięte na wniosek zakładowego inspektora bhp...

Na razie pabianianom i ich władzom musi wystarczyć „Mazur”.

„Wszystko dla działkowca”

„Arpis”. Centrala Nasienna, Państwowe Przedsiębiorstwo Ogrodnictwa, WZGS „SCh”...

Wśród oferowanych towarów znajdują się przede wszystkim wszelkiego rodzaju sadzonki...

Łódź kryminalna

W ubiegłym roku ujawniono w kraju ponad 473 tys. przestępstw...

Polowę wszystkich przestępstw kryminalnych stanowią włamania, w tym głównie do obiektów prywatnych...

mniej, niż przed dwoma laty, a liczba rozbojów i wymuszeń rozbójczych zmalała o blisko 20 proc.

Jak twierdzą fachowcy, w wyraźny sposób nasiliły się także czynności kryminalne jak pasywność społeczna, alkoholizm, narkomania i prostytucja...

Wracając do spraw ogólnych - pod względem zagrożenia przestępczością kryminalną województwo łódzkie zajmuje 6 miejsce w kraju...



Wypoczynek w parku.

Fot.: A. WACH



Z ostatniej konferencji zastępcy rzecznika prasowego rządu dowiedzieliśmy się, że „Dzień dobry” nie ustąpi się z biurkiem...

W zamieszczonej wczoraj w „DL” agencji informacji przeczytaliśmy że „przeciętny koszt turnusu wczasowego w lipcu i sierpniu wyniesie 70-75 tys. zł od osoby”...

Jerzy Kosiński bawił niedawno w Polsce nie tylko jako pisarz, ale i w roli menedżera amerykańskiego przedsiębiorstwa budowlanego...

A u nas, jak na razie, zainteresowania pisarza budowlanym ograniczają się do postawienia własnej dachy nad jeziorem lub rzeką.

Różnica między cenami skupu mleka a cenami w handlu powoduje, że rolnikom opłaca się kupić mleko w GS...

Dziesięć dekagramów (czyli sześć sztuk...) popularnych „michalców” kosztuje... 360 zł. Z prostego rachunku wynika, że jeden „michalek” wart jest 60 zł.

Śmiać się czy płakać?..

Kolejny rozbiór Polski na honorznie! Sadząc z planów ekspansji koncernu „Ilgopol” i „Góździelskiego Zakładu Ubezpieczeń „Westa”...

do widzenia NASZ TELEFON 33-41-10

GO GDZIE WODNY WAŻNE TELEFONY Pogotowie Ratunkowe 999 Pogotowie MO 997 Straż Pożarna 998 Informacja służby zdrowia 36-15-19 Informacja kolejowa 36-55-55 Informacja telefoniczna 913 Informacja PKS 31-97-06 Dworzec Centralny 36-32-11 Informacja PKO 33-92-21 Pogotowie wodociągowe 78-35-46 Pogotowie energetyczne Łódź Północ 74-34-35 Łódź Południe 74-28-19 Pogotowie gazowe 74-53-23, 74-68-98, 992 Pogotowie dźwiękowe 74-87-66, 74-40-41 TELEFON ZAUFANIA - 33-37-37 w dni powszednie w godz. 15-7 w dni wolne od pracy cała doba. TELEFON ORIENTACJI I PORADNICTWA ZAWODOWEGO - 33-85-61 czynny od poniedziałku do piątku w godz. 15-18 TELEFON ZAUFANIA dla kobiet z ciążą problemową czynny w dni powszednie w godz. 11-22, nr 57-40-33

ANONIMOWI ALKOHOLICY - tel. dla ludzi z problemem alkoholowym - 57-31-42 (poniedziałek - piątek 17-20) MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA - nr 33-56-66 - czynny od poniedziałku do piątku w godz. 12-15. TELEFON DLA RODZICÓW - nr 33-21-99 - czynny od poniedziałku do piątku w godz. 13-15. POGOTOWIE MIESZKANIOWE: spółdzielcze 32-44-36 komunalne 36-33-95 osiedle Retkinia 86-79-41 osiedle Widzew 74-28-13 74-28-55 74-26-00 TEATRY WIELEKI - godz. 17 Dypłom szkoły baletowej JARACZA - godz. 17 „Monte Cassino” MAŁA SCENA - godz. 19 „Kapelusz pełen deszczu” TEATR 715 - godz. 10, 12 „Pożarcie błękitnej królowej” (Łanowa 14) NOWY - godz. 19.15 „Skaplec” MAJA SALA - godz. 19 „Romanca” POWSZECHNY - godz. 19.15 - „Dwa razy tak” MUZYCZNY - godz. 19.30 „Wesoła wdówka” STUDYJNY - godz. 19 „Tyle wolności” - godz. 19 „Przedziwna lokomotywa” ARLEKIN - godz. 17.30 „Przedziwna lokomotywa” MUZEA ODDZIAŁ RADOGOSZCZ (Zgierz) 120 godz. 9-16 HISTORIA MIASTA ŁODZI (ul. Gdńska 13) godz. 11-17. RUCH MŁODZIEŻOWY (Gdańska 107) godz. 9-14 ARCHEOLOGICZNE I ETNOGRAFICZNE (ul. Wolności 14) - godz. 10-17

SPORTU I TURYSTYKI (Worcełła 21) godz. 11-13 WZROKOWNICTWA (Piotrkowska 262) godz. 10-17 SZTUKI (Włoczańska 36) - godz. 12-19 POLSKIEJ WOJSKOWEJ SŁUŻBY ZDROWIA (Zeligowskiego 7) godz. 10-13 OSWIATY (Włoczańska 35) godz. 10-14 MIASTA ZGIERZA (Dąbrowskiego 21) godz. 10-13 MIASTA PABIANIC (pl. Obr. Stalingradu 1) godz. 10-13 WYSTAWY SALON SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ (Piotrkowska 85) godz. 11-18 - „Trzydy” R. Hałata GALERIA BALUCCA (Stary Rynek 2) godz. 11-18 - rysunek M. Radzikowskiej OSRODEK PROPAGANDY SZTUKI (park Sienkiewicza) - godz. 11-18 wystawa poplenerowa. GALERIA KONSTANTEGO MAC-KIEWICZA (Moniuszki 5) godz. 12-16 GALERIA SZTUKI (Włoczańska 31) godz. 11-18 grafika A. Pietsch GALERIA „Chimera”, Włoczańska 31) godz. 11-18 plastyka dzieci i młodzieży ZOO - czynne od godz. 9 do 18 (kasa do godz. 17) OGRÓD BOTANICZNY - w godz. 10-19. PALMIARNIA - czynna (oprócz poniedziałków) w godz. 10-17

KINA PRZEDWIOSNIE - godz. 18-12 pokazy konkursowe V Ogólnopolskiego Przeglądu Filmów Przynależnych - wstęp wolny BAŁTYK - „Piłkarski poker” - pol. od lat 13 godz. 10, 12.15, 15, 17.15, 19.30 IWANOWO - „Wirujący seks” (Dirty dancing) - USA od lat 15, godz. 15, Seans zamknięte - godz. 17.15, 19.30 POLESIE - „Kopanie króla Salomona” - USA od lat 12 godz. 16; „Malone” - USA od lat 18 godz. 18 WŁÓKNIARZ - Seans zamknięty - godz. 10, „Co lubią tygrysy” - pol. od lat 18 godz. 12.15, 15, 17.15, 19.30 WOLNOŚĆ - „Francis” fr. od lat 18 godz. 17.15, 19.30 (Seans przedpremierowy). ZACHETA - „Kosmiczne jaja” - od lat 12 godz. 16, 18. Film czytany z listą dialogową - „Smiertelnie mroźna zima” - USA od lat 18 godz. 20 ŚWIATOWIT-HOTELOWE - „Ostatni cesarz” - (ang.) od lat 15 godz. 18 LDK - „Smiercionośna ślicznotka” USA od lat 18 godz. 10, 12.15, 14.30, 17, 19.30 WISLA - „Gwiazda pionu” - pol. od lat 18 godz. 15, 17.15, 19.30 STYLLOWY - „Obywatel Pizczyk” - pol. od lat 15, godz. 17, 19 TATRY - MAŁE - DKF - godz. 15.30, 18 TATRY - „Nowy Jork - ciwar-ta rano” - pol. od lat 18 - godz. 17; „Mity kina” - wstęp wolny - godz. 19.15 DKM - Hułkon - „X zmiana krwιά” godz. 16, 18.30

OKA - „Superglina” USA od lat 15 godz. 13.30, 16, 18.30 SWIT - „Bolek i Lolek na Dzikim Zachodzie” (pol.) godz. 16; „Zyg i umrzej w Los Angeles” (USA) od lat 18 godz. 18, 20 Gdynia - Kino non stop od godz. 9 do 22. Pożegnanie z tytułem „E. T.” USA b.o. HALKA - „F/X” - USA od lat 18 godz. 14, 16, 18 MŁODA GWARDIA - „Bez litosci” - USA od lat 18 godz. 10, 17, 19.15; „Desperacja” (pol.) od lat 15 godz. 14.30 MUZA - „O księżniczce Jurtrzenie i latającym szewcu” - czes. b.o. godz. 16. Pożegnanie z tytułem: „Na granicy” USA od lat 18 godz. 18 I MAJA - „Powrót do przyszłości” - USA od lat 12 godz. 16. Pożegnanie z tytułem „Ucieczka z Alcatraz” - USA od lat 15 godz. 18. POKÓJ - „Gremłiny rozrabiają” - USA od lat 12 godz. 16, 18 ROMA - „Kogel-mogel” (pol.) od lat 15 godz. 10, 15, 17.15, 19.30; seans zamknięty. STOKI - „Pan Samochodzik i praskie tajemnice” pol.-czes. b.o. godz. 16; „Sześciła trzynastka” chiński od lat 12 godz. 18 STUDIO - „Psy wojny” - USA od lat 18 godz. 17, 19 WYPOZYCZALNIE KASET WIDEO (Piotrkowska 76, Narutowicza 20 przy kinie Bałtyk) od godz. 11-17 APTKI Piotrkowska 87, Mickiewicza 20 a, Elsnera 19, Gagarina 6 Ołmpijska 7a, Lutomska 146. Pabianice - Armii Czerwonej 1, Aleksandrów - Kościuszki 4.

Konstantynów - Sadowa 10, Głowno - Łowicka 63, Zgierz - Dąbrowskiego 10, Ozorków - Armii Czerwonej 61. DYZURY SZPITALI Chirurgia urazowa - Szpital im. Jonschera (Millonowa 14) Neurochirurgia - Szpital im. Skłodowskiej-Curie (Zgierz, Pa-rzędzewska 35) Okulistyka - Szpital im. Jonschera (Millonowa 14) Chirurgia dziecięca - Szpital im. Korczaka (Armii Czerwonej 15) Laryngologia dziecięca - Szpital im. Korczaka (Armii Czerwonej 15) Chirurgia szkieletowo-twarzowa - Szpital im. Barlickiego (Kop-czyńskiego 22) Wenerologia - Przychodnia Der-matologiczna (Zakątna 44) Telefony Punktu Informacyj-nego dotyczącego choroby AIDS - czynny od godz. 15 do 7, telefon 33-81-26 Ambulatoria doraźnej pomocy: - internia dla dorosłych ul. Sien-kiewicza 137, tel. 36-31-00 w. 31, - gabinet chirurgii dziecięcej ul. Armii Czerwonej 15, czynny cała doba, tel. 74-14-14, - gabinet pediatrii ul. Armii Czerwonej 15, czynny od 15 do 7; w dni wolne od pracy czynny cała doba, tel. 74-14-14, - gabinet stomatologiczny ul. Zapolskiej 1, czynny od godz. 19 do 7; w dni wolne od pracy przez cała doba - 43-32-7, - gabinet okulistyki ul. Zapolskiej 1, czynny od godz. 17 do 7 w dni wolne od pracy czynny cała doba. Tel. 43-33-72

„DZIENNIK ŁÓDZKI” - dziennik Robotniczej Spółdzielni Wydawniczej „Prasa-Książka-Ruch”. Wydawca: Łódzkie Wydawnictwo Prasowe, Łódź ul. Sienkiewicza 3/5. Druk: Pr.sowe Zakłady Graficzne w Łodzi. Redaguje kolegium. Redakcja: kod 90-113 Łódź, ul. Sienkiewicza 9. Adres pocztowy: „DE” Łódź, skr. poczt. 89. Telefony: centrala 32-93-00 (łączy z wszystkimi działami). Redaktor naczelny: Henryk Walenda; zastępcy redaktora naczelnego: 32-98-65 i 33-07-26; sekretarz odpowiedzialny i II sekretarz: 32-04-75. Sprawy miasta: 33-41-10, 33-37-47; społeczno-ekonomiczne: 32-28-32, 33-10-38, 32-89-47, 84-06-15; fotoreporter: 33-78-97; kultura i oświata: 36-21-60; sport: 32-08-95; dział łączności z czytelnikami: 32-98-63; interwencje: Telefon Usługowy; 33-03-04, sprawy terenowe; 32-23-05 (rekopisów nie zamówionych redakcja nie zwraca). Redakcja nocna: 74-72-01 i 74-71-30; Ogłoszenia i nekrologi - Biuro Reklam i Ogłoszeń, Łódź, ul. Piotrkowska 96, tel. 36-49-70 i ul. Sienkiewicza 3/5, tel. 32-59-11 (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada). Warunki prenumeraty podają oddziały PUPIK RSW „Prasa-Książka-Ruch” oraz odpowiednio urzędy pocztowe.